

石油通訊

CPC Monthly

群策群力，經營永續

—本公司新卸任董事長交接典禮紀實



〈專題報導〉

Happy

轉念之間，喜樂無限
環境劇變下。。。油人快樂頌



力樂
691

中華民國九十八年三月號

珍惜生命 安全駕駛

尊重 用心 有禮

~中油給您~
一甲子的關懷

我熱愛速度
更珍惜自己的生命
或許你很急
或許你容忍自己不太清醒
但別把生命只託付給上天

請 尊重生命 用心駕駛 有禮互讓



台灣中油股份有限公司 潤滑油事業部

消費者服務專線:0800-077002 網址:<http://www.cpc.com.tw>

無論遇到什麼事、什麼環境，能幫助你迅速改換心情，頑強闖過難關的，不是專業知識、語言能力，也不是國際觀、人脈網，而是正面樂觀看待一切的鈍感力。只有具備這種鈍感力，敏銳和敏感才能成為真正的才能，在人生的道路上發揮應有的作用。

-30雜誌副總編輯林孟儀·摘錄自「30雜誌」54期

年關將近，很多工作人收到的大禮，是無薪假、是裁員通知。在新年伊始，無論遇到什麼事、什麼環境，能幫助你迅速改換心情，頑強闖過難關的，不是專業知識、語言能力，也不是國際觀、人脈網，而是正面樂觀看待一切的鈍感力。日本著名的浪漫小說家渡邊淳一，2006年，他出版了集結其人生智慧大成的《鈍感力》一書，並在日本熱賣1百萬本！76歲閱歷豐富的渡邊淳一，去年12月4號，在其東京原宿的工作室裡，接受《30雜誌》專訪時強調，世界上不僅僅存在敏銳聰慧這種才能，相較之下，不為逆境、挫折所動搖的鈍感，才是生活中最為重要的才能；只有具備這種鈍感力，敏銳和敏感才能成為真正的才能，在人生的道路上發揮應有的作用。渡邊淳一認為，仔細觀察各個領域出眾的佼佼者，就可以發現這些人不僅聰穎敏捷，還一定具備了某種程度的鈍感力。以人生智慧而言，鈍感確實比過份敏感要強得多。「無論遇到什麼事、什麼環境，都可以迅速改換心情，頑強地闖過難關，這就是鈍感力。」渡邊淳一闡釋。無入而不自得的鈍感力，是這個時代必備的生存才能，也是2009年被打下浪底泅泳的人，等待下一波景氣，蓄積翻身站上浪頭的力量！（本刊）

在工作學習中，權力提升最快的方法，是先學會負責任，先學會完成工作。被賦予工作，是認同、是肯定，尤其那些本職本分的工作，當主管看到你的潛力，就會測試你的可能，這是每個人成長的機會。

-商業周刊共同創辦人何飛鵬·摘錄自「商業周刊」1110期

三十歲不到時，我在當時剛剛創刊的《工商時報》工作，當時我最大的感慨是，我的工作複雜、沉重，但我卻沒有權力指揮任何單位，我能依賴的是個人的情誼、溝通技巧，以及柔軟的身段，我用自己的方法完成任務，在沒有實質的權力之下。這樣的經驗，讓我學會一件事：在沒有權力時，如何完成工作？如何能負責？以我當時的經歷，一個剛進報社的工作者，只有做事的份，當然沒名，也沒權。我感受到的是被賞識、被器重，我全力以赴，願為知己者死。這是我當時最大的工作動力來源。我很想告訴這些抱怨「有責無權」的工作者，權責永遠是不可能相符的。在工作學習中，權力提升最快的方法，是先學會負責任，先學會完成工作。被賦予工作，是認同、是肯定，尤其那些本職本分的工作，當主管看到你的潛力，就會測試你的可能，這是每個人成長的機會。（本刊）



石油通訊

CPC Monthly

石訊 實訊 時訊 中油代表雜誌
1951年7月創刊 2009年3月出刊



封面設計：黃元生

心田，
萌生快樂的幼芽，
綻放出無憂笑臉。
秋千，
望見藍色天際線，
擺盪出隨喜知足。
雙手，
環抱快樂的歡顏，
嘴角自然往上揚。
轉念一想，
快樂處處，處處快樂。
燦然一笑，
時時美好，美好時時。

特別報導

- 6 群策群力，經營永續 本刊
- 本公司新卸任董事長交接典禮紀實
- 10 施董事長就職講詞
- 12 潘董事長卸任致詞
- 14 潘董事長98.2.13主持第574次董事會致詞

專題報導

- 18 轉念之間，喜樂無限
- 20 環境劇變下。。。油人快樂頌
- 20 你快樂嗎？我很快樂 王芝年
- 21 朝著心中的香格里拉前進 李詩欽
- 22 快樂四韻 Y娟
- 24 一念之樂 / 化悲為樂 習
- 25 容易快樂，快樂容易 凸透鏡
- 26 快樂的使者 - 期待 縈軫
- 27 踩踏我的快樂 J.W
- 29 日出喚起快樂力 劉至人
- 31 快樂其實不難，只要你願意 傅園過客



51 追憶年華：喚起思古之幽情

- 32 百善「笑」為先，快樂會傳染 yahappy
- 33 快樂其實很簡單 Joving
- 34 菩薩道上的笑顏 常潤
- 37 來自閱讀的快樂力 楊馥菱
- 39 Don ' t worry.Be happy 曉函
- 40 愈忙愈快樂 程慧珠
- 50 豐饒的平原 - 「追憶逝水年華」二部曲 林榮泉

藝文天地

- 58 京都散策 J.W
- 62 書市最前線：夢之棲家 - 無蝶庵的慢活世界 天心

美食報報

- 66 小吃大味 J.W

浮世掠影

- 69 命途 依曦

新聞廣場

1 金玉集

5 石訊快遞：

上班族愛心企業排行，中油榮居製造業第三



56

種樹林園：攜手綠蔭咱家園

徵稿啟事

為反應同仁心聲、擴大同仁參與，本刊竭誠歡迎有關專業報導（工作研究）、關心話題（熱門問題）、同仁優良事蹟（敬業故事）、油人天地的文章，來稿請寫明服務單位、員工編號、戶籍地（含里鄰）及身分證統一編號，附有照片者，請同時提供照片說明。另本刊設有攝影專欄，以一般生活趣味性照片為主，如夏日戲水、人物特寫、兒童嬉戲、生態景觀、動物悠遊、親子活動等富有情味、生動寫實之照片；各單位的重要活動—業務的、工程的、休閒的照片亦在歡迎之列。

投稿須知

一、凡來稿，本刊編輯有刪潤權，拒絕刪潤者請事先聲明。來稿一經採用，若發現有一稿兩投、抄襲事宜者，未刊出者停止採用，已刊出者不致酬，敬請見諒。

二、譯稿請註明出處，圖表文字請儘量中譯並提供清晰圖片。

三、本刊婉收手寫稿。來稿請以電腦打字，磁片逕寄總公司工業關係處出版展覽組或直接

e-mail : 009237@cpc.com.tw

207055@cpc.com.tw

ISSN 0559-8214



統一編號

2004000006

- 17 人事動態
- 41 老照片，心故事
- 中油歷史影輯，期待您的參與！
- 42 油情點、線、面 唐苑莉
- 44 世界石油掃描 經濟市場組
- 46 油價瞭望台 風險管理組
- 48 瞄準大陸 大陸業務組
- 石油生產消費大趨勢
- 54 本公司97年12月工安認知宣導測試滿分名單
- 55 珍愛地球，e網情深
- 石訊電子版每月15日與您見面！
- 56 新聞集錦
- 65 徵文主題：遇見 * 幸福小館
- 68 As far as beautiful.
- 70 台灣中油公司職工暨駐警互助金管理委員會
職工福利委員會代管97年互助金收支情形表
- 71 各地鱗爪
- 88 日誌



85

減量有成：榮獲標檢局頒證

石油通訊編輯委員會

發行人：施顏祥

主任委員：朱少華

編輯委員：歐陽琇

謝錦堂

馮子梁

蔡金根

蘇玄美

楊健一

彭雙貴

何永盛

沈天河

周振瑞

王定國

傅登雄

總編輯：林正雄

副總編輯：汪興華

企劃編輯：黃仁弘

執行編輯：黃萱

文字編輯：楊靜萍

美術編輯：黃元生

封面：黃元生

發行：郭雲清

發行者：台灣中油股份有限公司

地址：台北市110信義區松仁路3號

電話：8725-8531

網址：<http://www.cpc.com.tw>

印刷者：鴻譽彩色印刷有限公司

地址：台北縣中和市立德街

148巷58號3F

中華民國40年7月創刊

中華民國98年3月10日出版

印製工本費：每本約30元

中華郵政臺字第370號執照登記

為第一類新聞紙類行政院新聞局

出版事業登記證局版台誌字第

0874號

上班族愛心企業排行， 中油榮居製造業第三

根據1111人力銀行調查顯示，由上班族票選的愛心企業，在製造業、服務業、金融業三領域，分別由鴻海精密、中華電信、中華郵政拿下第一；中油榮居製造業第三名。

為了解上班族對愛心企業的看法，1111人力銀行透過隨機抽樣、寄送網路問卷方式，調查期間自98年1月12日至2月11日，有效回收份數1,222份，在95%信心水準之下，誤差值為正負2.8%。結果顯示，上班族心目中挺勞工的愛心企業排行榜，製造業前五名分別為：鴻海精密、統一企業、中油、台塑石化、中國鋼鐵；服務業前五名分別為：中華電信、長庚紀念醫院、統一超商、家樂福、宏碁；金融業則由中華郵政、勞工保險局、台灣銀行、國泰人壽、南山人壽拿下前五名。其中，近六成受訪的上班族指出，昔日嚮往進入的夢幻企業並非今日的愛心企業。

上班族票選愛心企業的標準主要包括：不裁員、社會責任／公益活動、經營者風範，1111人力銀行營運長吳睿穎指出，「不裁員」為良心企業首要條件，飯碗穩定、少有裁員情事的泛公營企業因而名列前茅；不景氣考驗企業的經營能力，更檢驗社會責任，通過考驗者不僅贏得市場、更贏得人才。（以上摘錄自雅虎新聞）



群策群力，經營永續

—本公司新卸任董事長交接典禮紀實

本刊

依據經濟部98年2月25日經人字第09800523870號函，因潘文炎董事長請辭，指派施顏祥次長擔任董事；業經3月9日本公司臨時董事會補選為常務董事，並經第21次常務董事會選舉為董事長。新卸任董事長交接典禮於同日下午1時30分在國光會議廳舉行，包括經濟部陳瑞隆前部長、國營會黃重球副主委、本公司胡新南前董事長及歷任董事長、總經理等油人前輩，台灣石油工會莊爵安理事長及工會代表，以及本公司合作夥伴、業界代表、新聞媒體等多人在場觀禮；在經濟部尹啟銘部長監交下，新任施顏祥董事長正式宣誓就任。

會中，尹部長首先致詞，他表示很榮幸能來參加中油董事長交接典禮，來到中油，感覺上特別不一樣，更感謝國家的栽培讓他有機會參與盛會；他強調其父曾是中油同仁，自己也算是中油退休同仁子弟，飲水思源，對中油的期望特別深。他指出，中油公司多

年來擔負國家重要任務，足堪為傲，不僅為國內主要油氣能源供應事業，從事石油與天然氣之探勘、開發、煉製、輸儲與行銷，以及石油化學原料的生產銷售業務，為國內最大的油品供應者，更躋身全球前五百大企業。多年以來，中油持續創新，致力降低生產成本，提升產品品質，並落實工安工作，在市場上已獲得顧客高度肯定，中油品牌更獲得顧客相當信賴。中油成立至今63年，在歷任董事長、總經理和全體同仁共同努力下，對我國經濟發展作出之重大貢獻，不言而喻。

他進而指出，去(97)年國際油價大幅波動，創下每桶145.3美元歷史新高，中油在過程中，為穩定物價，苦民所苦，在「多元吸收」(由貨物稅、消費者、中油分擔)下，善盡了國營事業之責任，也造成了97年虧損達1,363億元。對此，他強調中油之所以虧損，是前任政府所造成(前年油氣價格



經濟部尹部長肯定中油多年來擔負國家重要任務，對中油期許特別深。



本公司新卸任董事長交接，經濟部尹部長親臨監交。



油人前輩胡新南前董事長前來觀禮，勗勉後進。



在經濟部尹部長監誓下，施董事長正式宣誓就職。

凍漲)；潘董事長一方面面對政府政策，一方面面對同仁，著實不好受。他肯定潘董事長的卓越領導，在中油工安事件頻傳之際，扛起重任，帶領同仁走過艱辛歲月，渡過市場自由化的挑戰；如今潘董事長雖表示階段性任務已完成，未來仍希望能借重他豐富的經驗，在三輕更新、國光石化等投資計畫之推動上，獲其協助。

尹部長並介紹新任施董事長畢業於台灣大學化學系，是美國麻省理工學院化學博士，曾擔任國立台灣工業技術學院(今台灣科技大學)化工系教授、系主任，歷任經濟部中小企業處處長、台灣省菸酒公賣局局長、經濟部工業局局長、常務次長、政務次長等職，產官學經歷豐富。尤其施董事長在部裡肩負重責大任，完成多項艱鉅任務，主管工業局、能源局及水利建設、產業再造等業務，是他最得力的左右手；如今中油面臨再造，面對國際化的挑戰與競爭，要找到好的人接手，雖不捨也只有割愛。身為經濟部大家長的他表示，將百分之百當施董事長的後盾，期望他能與中油夥伴共同努力，完成中油再造之艱鉅任務；相信任務雖艱鉅，成功是可期的！

接著，由卸任潘董事長致詞，他表示自己卸下重擔固然感到輕鬆，但離開工作27年的

中油、離開中油的好伙伴，心中卻感不捨。他強調尹部長對推動油價機制、三輕環評的努力，以及對南星計畫的關切，力挺中油，值得熱烈掌聲！他並回顧油人前輩創建自有石油工業之艱辛，接續籌劃台灣石化工業體系，成為帶動經濟成長的火車頭工業，富裕經濟民生，中油功不可沒；他更細數過去三十年中油歷經五輕事件、工安事件及油市自由化的衝擊，經過落實工安、組織再造，浴火重生，在全體同仁共同努力下，持續提升油品品質，精緻服務廣獲消費者認同，穩居市場龍頭地位。

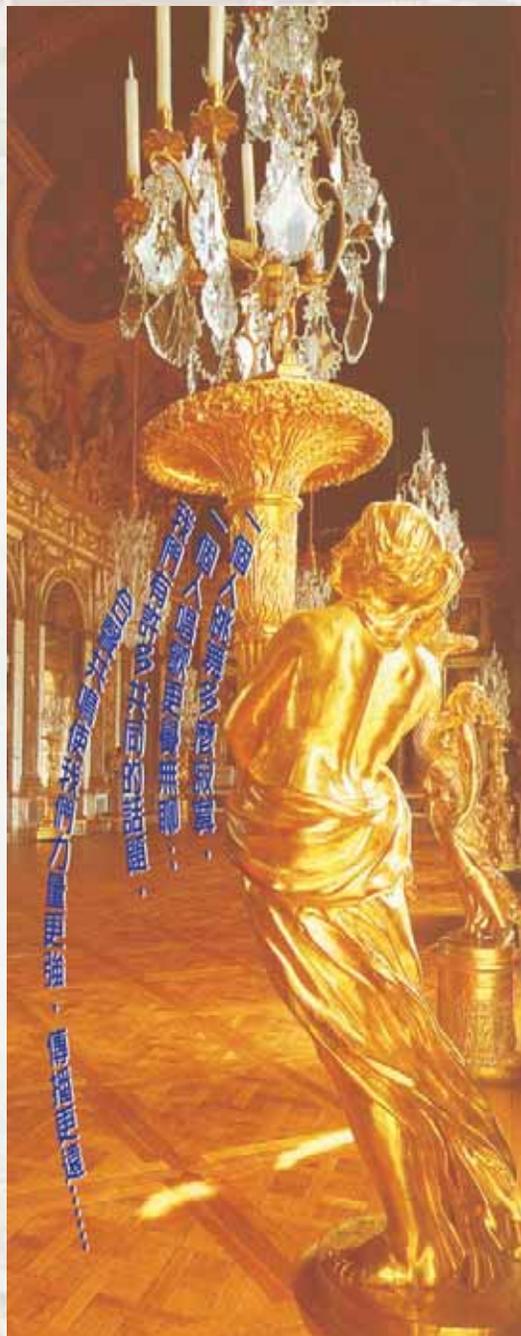
潘董事長感性的表示，自71年進入中油服務，參與中油的成長、轉型，感謝政府給予機會，得以在不同職位上歷練，更感謝同仁的配合與協助，大家永遠是一生的好朋友。他與新任施董事長相識甚早，相信學養豐富、資歷完備的他必能擔當重任，開創中油更美好的未來！

在熱烈掌聲中，新任施董事長上台發表就職講詞，他首先對尹部長對中油的關心與支持，表達最高的敬意；對潘董事長奉獻27年精華歲月於中油，在他卓越領導下，讓中油可長可久，也表達由衷的敬意。他強調自己抱著感恩、回饋的心來到中油大家庭，從此刻起，身為中油的一份子，在前輩油人奠下

的既有基礎上，務實精神結合「當責」，中油優良文化傳統一定可以傳承下去；他有信心與同仁共同努力，讓公司朝向安全、乾淨，涵蓋探勘、煉製、石化、高科技之具競爭力、綜合性國際能源集團之願景邁進；更願意在中油永續經營、永續發展的前提下，在績效與照顧社會大眾之間，虛心學習，取得平衡；以中油品牌知名度、企業良心度名列前茅，願與大家共同努力，善盡企業社會責任，持續為達到「工安零災害、環保好厝邊、顧客滿意度百分百」的目標而戮力；願盡個人最大努力，把中油經營成「卓越受到肯定、員工感到光榮」的企業，讓中油永續經營。

本公司新卸任董事長交接典禮於下午2時30分準時結束，同仁列隊歡送潘董事長，新任董事長就職記者會於501會議室召開；本期石訊特以圖文穿插呈現報導，並全文刊登新任施董事長就職講詞及潘董事長卸任感言。環境劇變下，讓我們以無比的信心與毅力面對嚴峻的經營情勢，群策群力，讓屬於全民的中油能持續茁壯發展，邁向可大可遠的未來！

C



施董事長就職講詞

今天非常高興也非常榮幸能擔任中油董事長一職，首先要對尹部長對中油的關心與支持，表達最高的敬意！其次要感謝潘董事長將一生精華的27年歲月奉獻中油，在他卓越領導下，中油建立了完善制度，建立了標準作業規範與典章，讓中油可長可久，在此表達由衷的敬意！未來仍企盼潘董事長時予指導，讓公司業務更蒸蒸日上。

感謝許多長官長期以來對中油的愛護與指導，讓中油在正軌上不斷地往前開拓。我要藉此機會感謝所有同仁的努力與接納，包括工會在內，更感謝朱總經理、莊理事長所主導的同仁與工會，能夠共同為中油持續打拼。我要感謝中油的客戶，愛用中油的产品，沒有顧客的支持，中油業務無法發展。我也要藉此機會對中油的競爭者表達由衷謝意與敬意，因為透過不斷的競爭，讓中油有壓力也才能持續成長。

太多的單位、太多的人需要感謝，我是抱著感恩、回饋的心來到中油這個大家庭，與所有同仁共同來打拼、來努力；從今天開始，身為中油的一份子，我以中油人為榮。我個人非常欽佩中油先輩們，以務實的精神締造公司的業務與規模；我更感佩在潘董事



施董事長發表就職講詞，強調自己抱著感恩、回饋的心來到中油大家庭，願與所有同仁共同努力，追求永續經營。



新任董事長就職記者會於中油大樓501會議室舉行，施董事長回答現場媒體記者提問。

長、朱總經理帶領下，正積極推動的「當責」(Accountability)務實文化，結合務實精神與落實當責，我相信中油優良的文化傳統一定可以繼續傳承下去。中油是一家有63年歷史的機構，有歷史、有制度，更有貢獻；中油對台灣的能源事業、台灣的石化產業，都奠下了不可動搖的基礎。中油是永續發展的事業，在潘董事長帶領下，中油願景定義得非常清楚，我們要盡一切努力，推動中油成為一個：安全、乾淨，涵蓋探勘、煉製、石化、高科技之具競爭力、綜合性國際能源集團，個人有義務、有責任，也有信心與同仁共同朝此願景努力。

更重要的是，客戶的滿意度是我們一直關心的。中油身為國營事業，消費大眾是我們最關心的一群客戶，我們一定會持續的以優良的油氣產品、以卓越的品質、以亞鄰最低價的努力來回饋社會大眾及消費者，這是一項艱鉅的任務，也是不容易平衡的課題；但身為國營事業，如何在績效與照顧社會大眾之間取得平衡，我個人願意虛心學習，當然前提是中油一定要永續經營、永續發展。誠

如潘董事長所說，中油公司是善盡社會責任的企業，在各種評比上，無論是品牌知名度或企業良心度在台灣都名列前茅，我個人深以為傲，當然要善盡企業社會責任(Corporate Social Responsibility)，要達到「工安零災害、環保好厝邊、顧客滿意度百分百」的目標，我個人願就以上方向與所有同仁共同努力。

尹部長提到中油目前需要革新，需要推動多項重大投資計畫，要感謝行政院甚至總統府、當然包括經濟部的大力支持，不論林園三輕更新、高廠遷廠，以及總投資金額高達5,000億的國光石化科技計畫，必須加速積極推動；此外，還包括煉製結構改善以及海外合作包括大陸探勘活動之推動與進行，更有國際業務之開展，個人願盡最大努力，協同同仁把中油經營成「卓越受到肯定、員工感到光榮」的企業。

我很感恩，也很高興加入中油大家庭，從今天開始，我就是中油的一份子，願盡個人最大努力，讓中油永續經營、永續發展。 

Profile 施顏祥董事長

年齡：59歲

學歷：美國麻省理工學院(MIT)化學博士
台灣大學化學系

歷任：國立台灣工業技術學院(今台灣科技大學)化工系教授、系主任
經濟部中小企業處處長
台灣省菸酒公賣局局長
經濟部工業局局長
經濟部常務次長、政務次長

潘董事長卸任致詞

今天是施董事長的就職典禮，個人也要卸下重擔；雖感輕鬆，但離開工作27年的中油、離開中油的好伙伴，心中感到不捨。我要強調，尹部長對推動油價機制、三輕環評不遺餘力，國光石化環評也因他的努力而加速，另外他也十分關切南星計畫，力挺中油，請給部長熱烈掌聲！

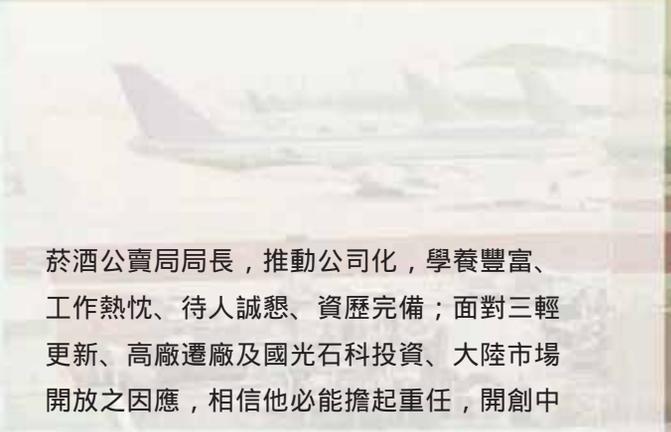
中油公司自民國35年於上海成立、38年隨政府遷台，迄今已63個年頭。在台初期，政府外匯短缺，加上戰後接收日人之煉油設備殘破不堪，在缺錢、缺油、缺技術之下，油人前輩秉持著「老君廟精神」，從廢墟中重建台灣石油工業，功不可沒。日據時代的探勘都在淺層，其後於民國48年及52年分別在苗栗錦水與鐵砧山經深層探勘發現天然氣，開啟了天然氣事業發展序幕。另為配合政府石油化學工業發展藍圖，於民國54年開始策劃我國第一座輕油裂解工場，並於58年完工，生產高經濟價值的乙烯、丙烯等石化上游基本原料，奠定台灣石油化學工業發展的基礎；隨後第二、三及四座輕油裂解工場陸續於64年、67年及73年完工投產，成為帶動國內經濟成長的火車頭工業，為我國培育出許多優秀的石化人才。中油的奠基、成

長、茁壯過程，與台灣經濟發展息息相關，更是台灣經濟建設的重要推手。

回顧過去30年，中油面對三次大的影響與衝擊：

70年代政府解嚴後，國人環保意識抬頭，民國76年五輕事件發生，對中油產生極大的衝擊，中油一下子由台灣經建英雄轉變成污染製造者，面臨營運的重大危機，但危機即轉機，經陸續投資500多億元積極進行污染防治及環境保護，目前中油在噪音、廢水、空氣、廢棄物及土壤地下水等方面皆已大幅改善，中油也因五輕事件，從工程師文化轉為與世界脈動結合。

80年代，中油因設備老舊及同仁面臨市場自由化而士氣低落等因素致發生多起工安事故，86年不僅造成人員傷亡，也嚴重影響公司聲譽。經全面檢討工安衛規定、修訂標準作業程序、建立四級查核制度、推動ISO與OHSAS建置與認證，建立工安文化，以落實工安零災害，總合災害指數自86年之15.8逐年降至97年的1.24，且遠比全國製造業及石化業為低，可作為全國企業工安之表率。



民國88年1月燃料油、航空燃油及液化石油氣開放進口；89年元月石油管理法通過後，各類油品全面開放進口，國內油品市場邁向自由化；同年9月，台塑石化進入國內油品市場。面對市場激烈競爭，中油致力組織再造，將功能性的組織轉化成事業部的型態，並建立轉撥計價制度與責任中心；另推動優退計畫，讓員工人數自80年2萬2千餘人降到目前之1萬4千餘人，有效精簡人力，提高員工生產力。雖然面對台塑石化一波波的攻勢，但在全體同仁共同努力下，中油不僅維持70%以上市占率，油品品質更不斷提升，精緻服務獲廣大消費者認同，建立企業優良形象，穩居國內油品市場龍頭地位。

另值得一提的是，民國79年，透過轉投資之海外石油及投資公司與美國子公司成功併購Huffco公司，取得印尼山加山加礦區，讓中油探勘業務正式走向國際化；民國86年以合資方式在中東卡達建造MTBE/甲醇工廠，QAFAC的成功使本公司煉製部門也走上國際舞台。Huffco公司併購案及卡達合資案每年均為公司增加不少收益，97年獲利約66億元。民國79年，中油率先引進清潔能源LNG，除達到能源多元化，更有效改善空氣品質，落實環境保護。

我與施次長相識於25年前，他邀我擔任研究所學生口試委員，他不僅是MIT化學博士，擔任過經濟部相關局處主管，也擔任過

菸酒公賣局局長，推動公司化，學養豐富、工作熱忱、待人誠懇、資歷完備；面對三輕更新、高廠遷廠及國光石科投資、大陸市場開放之因應，相信他必能擔起重任，開創中油更美好的未來！

我自民國71年進入中油，在中油工作已27年，親身參與中油從成長茁壯、衝擊轉型到市場競爭各個時期，非常感謝政府給予機會，讓我得以在不同職位上歷練；也要感謝同仁長期的配合與協助，因為我個性較急，常疾言厲色，今天也藉此向大家表示謝意與歉意，希望能一笑泯恩仇，大家都是一生的好朋友。今天，我雖然離開中油，但不論未來身在何處，只要有需要我的地方，我一定會全力以赴，並為中油加油！



潘董事長98.2.13主持第574次董事會致詞

大家午安，這是文炎最後一次主持中油的董事會，心中充滿了感激與不捨。2月2日過完年假的第一天，自由時報以聳動的標題在頭版刊出「中油台電不爭氣，經部要開刀」，當時覺得個人去留事小，但中油不應被污名化，因此，決定親自召開記者會對外說明中油的績效及獎金制度等，避免一窩蜂的報導，對公司造成更大的傷害。

至於我本人，正如同我在記者會中所說的，在元月12日第三次向部長請辭，一方面是總經理已上任一段時間，表現優異，足堪大任，另一方面則是公司虧掉一個資本額，雖屬政策因素，但身為董事長，心中總是難以釋懷。本次辭職獲准，是我個人公職生涯的句點。回顧過去27年的工作中，充滿了各項挑戰，記得85年接任總經理時，中油工安事故不斷、弊案頻傳、內部士氣低落，而台塑六輕如火如荼地在麥寮興建，87年王董事長更對外宣稱：「六輕產品產出後，國內油價會便宜三分之一」，對中油形成強大的壓力。當時有人估計公司將每年虧損200億元，也有人因此離開公司，但事實上，自90年台塑進入市場，到94年8月油價被政策介入期間，我們與台塑及進口油品是在市場上

進行無情的競爭，我們不僅成功地維持國內市場占有率，同時每年獲利1~2百億元，這都是大家共同努力的成果。

一、重塑工安文化

秉持「工安百分百、工安零災害、重視環保與生態」的理念，重塑工安文化以成為全國企業的表率。在工安方面，以國際一流能源公司績效作為監控指標；在環保方面，遵守法令，全面清潔生產，維護生態環境。經過多年努力，總合災害指數由86年15.8降至96年0.77，創歷年新低，且遠較同業為低。

二、推動組織調整

因應油品市場自由化，重新檢討公司組織，87年聘請Mckinsey及Andersen顧問公司就組織設計與企業轉型進行研討，規劃成立事業部組織型態並奉董事會同意，於88~92年間陸續成立潤滑油、液化石油氣、溶劑化學品、油品行銷、石化、煉製、天然氣及探採等8個事業部，一、二及三/四級組織之精簡比率分別達到18%、33%及28%；並藉由內部轉撥計價、晨報、執委會及年中與年終檢討會，以及責任中心績效衡量等機制進行管控。員工人數自80年2萬2千餘人降至



在3月6日舉辦的歡送茶會上，朱總經理代表全體同仁致贈紀念品，感謝潘董事長多年來對本公司的建樹與貢獻。推崇他積極落實工安，使公司成為企業工安表率；推動組織再造，使公司從功能性組織轉型為事業體；高瞻遠矚，策略佈局，帶領同仁走過油市自由化挑戰。

(攝影：譚鑑誠)



中油合唱團團員帶來「勿忘我」、「講一聲再會」兩首歌曲，潘董事長伉儷與其一起合唱。

(攝影：譚鑑誠)



潘董事長面對各單位同仁前來歡送，感性致詞，感謝公司給予他機會發揮才能，已無遺憾；雖退休，仍自認為中油人，以中油為榮，任何時候也不忘回饋中油。

(攝影：譚鑑誠)



潘董事長伉儷語帶感恩，珍惜每一分與大家相處的時光，現場氣氛溫馨。

(攝影：譚鑑誠)

目前之1萬4千餘人，有效提高員工生產力。

三、提升油品品質

自73年起逐步降低汽油含鉛量，至89年已達無鉛化；另汽、柴油含硫量已由91年之180、350ppm，至96年1月皆降至50ppm。由於中油在油品品質及服務的用心，汽、柴、燃料油等主要油品市占率自93年起逐年提高，97年市占率分別高達81.0%、88.8%及91.3%，穩占國內市場龍頭地位。

四、推動精緻服務

中油服務品質深獲消費者認同，連續8年得到「讀者文摘」消費者票選活動加油站類「白金獎」、3度蟬聯「壹週刊」所舉辦之「服務業第壹大獎」活動加油站類組第一名，並獲「管理雜誌」98年消費者理想品牌第一名，桃園介壽路加油站吳冠杰站長更榮獲97年「壹週刊」「服務業第壹大獎」活動個人服務獎項「最佳服務員工」第一名；另自營站公廁每年均獲當地縣市政府公開表揚。

我在95年4月被徵詢擔任董事長時，就曾經向院長報告油價凍漲的不公平性，所以才積極推動浮動油價制度，只是目前的方式與當時想法有所出入；應該以與我國同為自由競爭市場、原油進口依存度達99%以上、國民所得相近、經濟結構皆採出口導向之日



在同仁列隊歡送中，潘董事長正式告別27年的油人生涯。

本、韓國、新加坡及香港等鄰近國家與地區之油價，來訂定國內油價。在不高於亞鄰競爭國家油價之前提下，讓國內油價與國際接軌，以提升國內產業競爭力。中油去年虧損達1,363億元，主要係因政策凍漲所致。若國內油價能調整至日本及韓國之平均價格，則中油全年獲利可達500~700億元，競爭力與日本和韓國相去不遠，若說台塑是優等生，則中油也可算是甲等生。

公司一虧損，外界就質疑公司的績效及同仁的福利獎金，用放大鏡來檢視。我們去年領的獎金是96年的，當時公司賺154億元，但因國營事業須經決算審核的程序，所以拖到去年10月才發，而台塑當年已領6.5個月獎金；因為去年景氣不好，要同仁不領，不

是很合理，而且員工優惠產品係過去政府照顧軍公教人員之歷史產物，同時採成本計價，並非無償補助。惟近期國內景氣低迷，為順應社會期待，未來將在內部具有共識下，逐步檢討各項優惠產品措施。

我在過去兩年已對公司未來發展做了長遠的規劃，未來公司將透過煉製結構改善、三輕更新、高廠遷廠及國光石化等重大投資計畫之推動，探採、煉製、油銷、石化及天然氣五大核心事業的發展，以及轉投資替代能源與非傳統能源、投資海外煉油及石化生產、建立國際銷售網路及投資LNG船與油輪等，來提升公司整體競爭力，成為國內市場的領導者及區域市場的重要參與者，以達永續經營。

上週五(2月6日)工會同仁來看我，我也將個人的心路歷程向大家報告。施次長是相當合適的人選，他是MIT的博士，擔任過經濟部相關局處主管，也擔任過菸酒公賣局局長，推動公司化，學經歷豐富，資歷完備，相信未來中油在他的帶領下，與經濟部之溝通會更順暢。我雖然離開中油，但不論未來身在何處，只要有關係本公司榮譽的事，一定會起而捍衛，對大家以往的支持與協助，非常感謝！



人事動態

本公司煉製事業部執行長吳文騰、油品行銷事業部執行長江中鎮升任副總經理，並兼各該事業部執行長職務，均仍支原薪，自2月20日起生效。

工安環保處設備安全組組長高鈞城調非主管職務；該處評鑑查核組組長一職由安全衛生組陳進勝升任；該處安全技術組組長一職由評鑑查核組黃章冠升任，以上均自3月1日起生效。

探採事業部會計室副主任一職由會計處財產與投資會計組王聖傑升任，自2月16日起生效。

煉製事業部桃園廠廠長室主任工程師一職由桃園廠維修組經理徐高雄調任，自2月1日起生效。

轉投資事業處大陸業務組組長鄭水木調石化事業部執行長室工作，自3月1日起生效。石化事業部前鎮儲運所副所長一職，由該事業部產銷管理組經理李順正調任，自2月1日起生效。

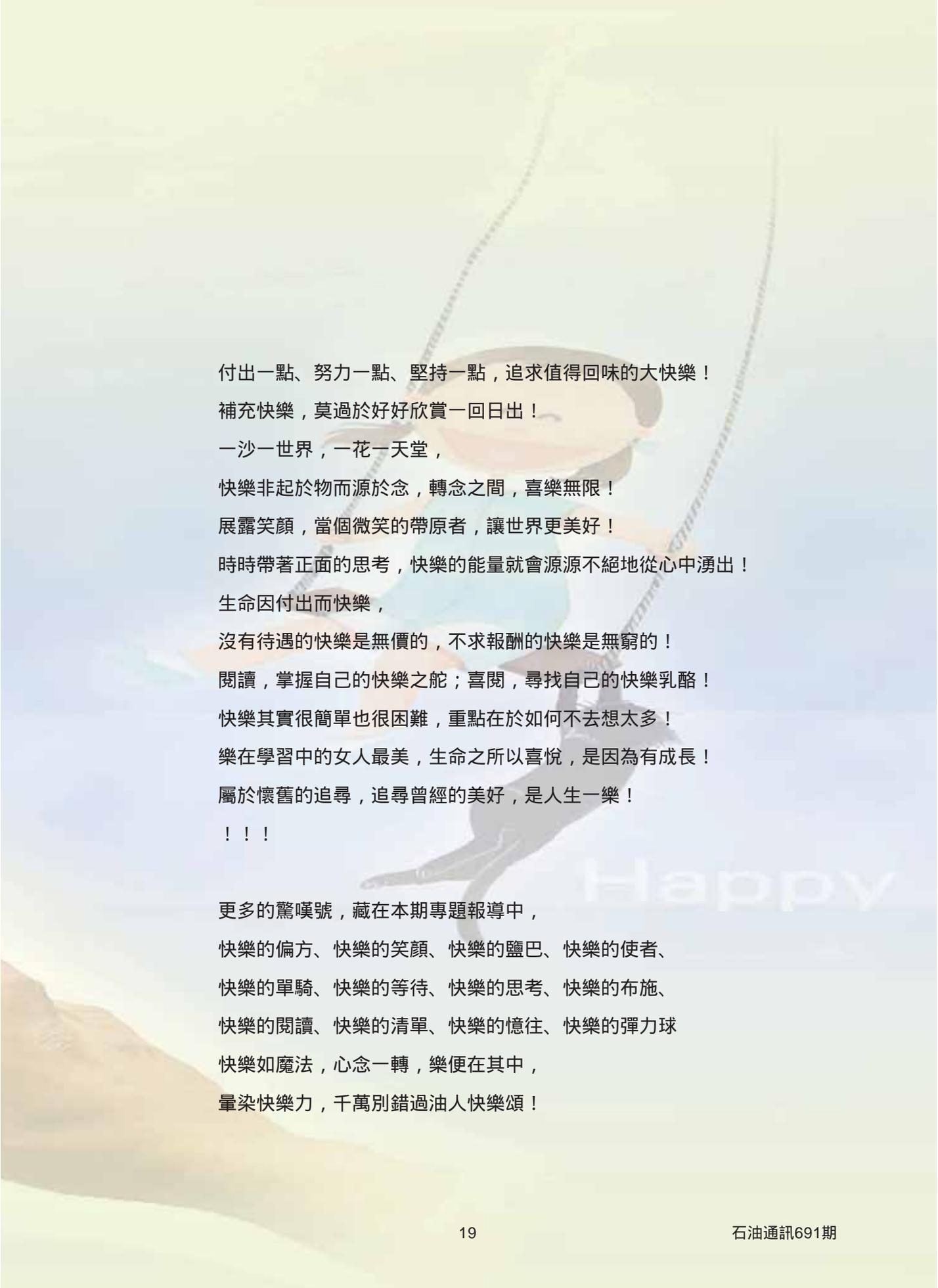


轉念之間，喜樂無限



金融海嘯席捲全球，經濟陷入全面衰退，
百業蕭條、通貨緊縮的年代，
你，快樂嗎？
快樂，是一種與生俱來的能力，還是逐漸失去的正向能量？
外在環境瞬息萬變，工作要求趨於多元，
挑戰職涯、壓力倍增的此刻，
你，快樂嗎？
快樂，是一種帶著感染的能力，還是愈追尋愈走遠的玩意？？？

在一連串問號中，本刊收到許多的驚歎號—
知足感恩，快樂自然湧現！
朝著心中的香格里拉前進，快樂便伴著人生而行！
快樂不是遠在靈山，而是近在方寸的心中！
追求快樂沒有靈丹妙藥，有的只是簡單自足的一顆心！
樂，在放手、放心、放下和接納、接受的那一念間！
容易快樂的人，快樂就是那麼容易！
持續期待，持續快樂！



付出一點、努力一點、堅持一點，追求值得回味的大快樂！
補充快樂，莫過於好好欣賞一回日出！
一沙一世界，一花一天堂，
快樂非起於物而源於念，轉念之間，喜樂無限！
展露笑顏，當個微笑的帶原者，讓世界更美好！
時時帶著正面的思考，快樂的能量就會源源不絕地從心中湧出！
生命因付出而快樂，
沒有待遇的快樂是無價的，不求報酬的快樂是無窮的！
閱讀，掌握自己的快樂之舵；喜閱，尋找自己的快樂乳酪！
快樂其實很簡單也很困難，重點在於如何不去想太多！
樂在學習中的女人最美，生命之所以喜悅，是因為有成長！
屬於懷舊的追尋，追尋曾經的美好，是人生一樂！
！！！！

更多的驚嘆號，藏在本期專題報導中，
快樂的偏方、快樂的笑顏、快樂的鹽巴、快樂的使者、
快樂的單騎、快樂的等待、快樂的思考、快樂的布施、
快樂的閱讀、快樂的清單、快樂的憶往、快樂的彈力球
快樂如魔法，心念一轉，樂便在其中，
暈染快樂力，千萬別錯過油人快樂頌！

環境劇變下。。。油人快樂頌

1你快樂嗎？我很快樂

王芝年 / 資訊處電信所

「你快樂嗎 我很快樂 快樂其實也沒有什麼道理 告訴你 快樂就是這麼容易的東西 Don't worry Be happy 」這首庾澄慶的「快樂頌」，唱出「快樂」是個簡單的玩意，是隨手可得的，「快樂」就在我們的身邊，像是一顆顆五彩繽紛、頑皮的彈力球，彈出高高低低「不規則！」的快樂，「快樂的彈力球」，你會接住嗎？還是會不小心地讓它滾了出去？

每天早上從家裡出發，匆匆穿過大街小巷，搭乘擁擠的「沙丁魚」列車，再以百米的速度跑向辦公室，向警衛先生道聲「早安」，這聲「早安」開啟了一天快樂的上班心情。

我像是一個「尋寶人」，從一早到茶水間泡茶，跟同事天南地北的閒聊；接著打開電腦，點開e-learning（中油E學院）搜尋補充智能的「大力丸」；接著處理職掌內的業

務。在工作中，我接到了「知識球」、「友情球」、「歡笑球」、「考驗球」；有的「球」增加智慧、有的「球」讓人捧腹大笑、有的「球」帶來溫暖和感動、有的「球」是老天賜予的考驗。不論是歡笑或淚水，我總是將它們一顆顆的接起，因為我知道「笑中帶淚」的珍珠、「淚中帶笑」的鑽石，更是彌足珍貴，而「work」給我們的不是挖掘「快樂寶藏」的寶庫？

君不見，有人因工作而相知相惜；有人因工作而提升各方位層次；有人因工作而展現長才？在工作中的分秒，其實不斷有「驚喜」降臨，而「驚喜」亦會隨著個人的意念轉變「球」的色彩。當一個人的思維愈是正向，「球」的色彩就會愈鮮豔；反之，當一個人的思維愈是負向，則「球」的色彩就會愈黯淡，甚而成了泡沫。而這操控思維正向或負向的舵把是什麼呢？其實就是「知足的心」與「感恩的心」。



自去年美國二房風暴、雷曼兄弟破產，以至華爾街大亨馬多夫爆發驚天金融醜聞、法國資本家德拉維耶損失客戶十億美元而割腕自殺、德國五大富豪梅克勒臥軌自殺，全球籠罩在金融海嘯下，無一倖免；國內失業率攀升，創下歷史新高，而以出口為主導的經濟，如何在全球市場萎縮下，讓企業和勞工活下去，為亟需解決的問題。準此，一方面印證「有錢的人」真的快樂嗎？另一方面，反射在我們身上的，應是滿滿的幸運花朵和快樂的種子。

作家胡晴舫寫道：「對多數人來說，工作才是新宗教，工作倫理則是新的社會道德。」「我們長時間相處的對象不是親戚，而是同事；我們天天效忠的對象不是國家，而是公司。」「工作表現代表了成就指標，升等加薪會增強自我信心，降級失業則是人生困境，工作的失敗往往對等於人的失敗。」直指我們對於「人」的價值全部被桎梏於「工作」中，完全忽略了家庭、親情以及自我的肯定。試想，一個活在別人認可之中的人，又怎會快樂呢？更何況「work」本就是一個快樂的寶藏，只要我們持著知足的、感恩的心境，「work」將湧出快樂的泉源。

在失業潮、無薪假在就業市場發酵的同時，處於國營事業的我們，能夠維持工作保障和社會地位，豈有將「快樂球」推出去的權利？若問我「你快樂嗎？」我回以「我很

快樂」。因為，不斷地學習，感恩、知足，不斷地造化自己、啟發人生的智慧，「人生的價值」盡在其中。誠如王品創辦人戴勝益所說：「人生就像是打棒球一樣。好球，才會接。壞球，不會去接。」在變化多端的世界，當以快樂的心去接有價值的「球」。

2 朝著心中的香格里拉前進

李詩欽 / 資訊處

金融海嘯來襲，重創全球經濟，許多人面臨裁員或減薪，造成身心極大的煎熬；處於困境中，如何不被擊倒、重新站起，重拾快樂幸福的日子，是現今最重要的課題。儘管每個人對快樂的定義不同，但是朝著「心中的香格里拉」前進，應是每個人努力的方向。

面對任何困難，我總是秉持絕不放棄任何機會、不斷嘗試的精神，相信最後總會遇見勝利女神的微笑。為參加公職考試，長期任職於科技產業的我，工作忙碌且經常加班，只能利用例假日讀書，歷經多次考試卻失利，然並不氣餒，再接再厲，終於在錄取率不到1%的激烈競爭中，脫穎而出，考取了中油公司，讓我相信許多看似希望渺茫的

事，只要抱持絕不放棄的信念，不可能出現的奇蹟終究會降臨。

對我而言，製造快樂的最好方式之一是運動，全身流汗的感覺通體舒暢，亦可維持健康、增進體能，畢竟有了健康才能完成夢想；身處困境，除了調適心情，更要注意保持身體健康，想想如果再受到病痛的折磨，則更難以脫離困境，快樂的氣球也將愈飄愈遠，不是嗎？

我相信「知足常樂」，降低對物質的慾望，改變對目標的設定，沒有百萬名車、千萬豪宅同樣可以擁有平凡的快樂，只要能減低自我的物慾，則更容易滿足，日子會過得更美好。此外，藉助於心靈上宗教或情感的依託，甚至社會救助團體如生命線或社會局等，特別是面對重大災難無法以一己力量解決時，要懂得對外尋求幫助。

「不幸是一所最好的大學」，面對困難之際，只要永不放棄，即使失敗，也能從中獲取極大的經驗。熬過苦難的果實是甜美的，訂下一個可行的目標，逐夢踏實，慢慢實踐，快樂便伴著人生而行。

3快樂四韻

丫娟

在次級房貸、金融風暴下，加上自然資源與人力資源長期失衡與錯置的結果，世界各地瀰漫著一股萎靡與不安；企業失守，失業率攀升，消費力下降，對於無法預測的谷底，人們開始節衣縮食。原本明亮、燦爛的笑容，逐漸從臉上消失，取而代之的是憂愁與悲觀，快樂一夕間變得似乎如此遙遠，多麼令人心驚、惆悵啊！然而我們都知道，日子並不會因為煩憂就有所改變，一天24小時仍舊是個不變的事實，與其煩惱自苦，何不為自己找個快樂的出口？

有人說，快樂是種習慣；也有人說，快樂不是得到的多，而是計較的少；更有人說，快樂不是遠在靈山，而是近在方寸的心中。是的，快樂的確無所不在，只因一時困頓，境移而心轉，快樂不過是暫時與你玩起捉迷藏的遊戲罷了。其實快樂猶如廉價的鹽巴，不需昂貴的花費，一點點就足以增添風味，善用巧思就足以影響你的週遭，那麼何不嚐嚐「丫娟師」為您所準備的價廉物美—「快樂四韻」這四道菜呢！

愛—擁抱的能量大無窮



清晨是開啟一天時光之鑰，以愛的擁抱作為家人一天工作、上學、上班的開始，相信必能予人溫馨、充滿電力的感覺。失意時，及時一個擁抱，代表的是加油打氣，是安慰也是鼓勵，若能擴充到家人以外，相信這道菜將更加可口。

這道「愛韻菜」多少錢？無價！

分享—投入義工行列

住家附近有家安養院，搭捷運之前的一段路，總會見到安養院的一位老人家坐在門廊前，從開始的打招呼、問候到噓寒問暖，雖然彼此並不知姓名，但我深信在每日相見的簡短問候中，應是快樂而溫暖的。

隔條街就是創世基金會，每過一段時間，總要整理家中有用而用不著的物品，交到基金會做二次利用，這一來一往彼此受益，好不快樂！

朋友阿貴是慈濟的慈誠隊員，工作之餘忙著收集回收品，分送給需要的人；資源回收所得送給急難家庭，他是忙碌而幸福的。

這道「分享韻菜」多少錢？無價！

閱讀—追求知識善用圖書館

知識的追求是永不褪流行的，而善用免費的圖書館是個不錯的選擇。目前公立圖書館大抵多元且健全，圖書更換率很高，有預約也有好書推薦購入服務，館內附設讀書會，

亦有文藝表演、展覽、座談等，較偏遠地區也有行動圖書館的定期服務，只要有心，知識學習的原動力將是無遠弗屆、源源不絕的。

閱讀樂，樂無窮，悠遊浩瀚書海中，酸、甜、苦、辣，菜色齊全（文藝、企管、語文、勵志、旅遊、小說），應有盡有，任君挑選，好不愜意。

這道「閱讀韻菜」多少錢？無價！

健走—健康心法隨時又隨地

之以上這道菜，實因它是既簡單、清爽、健康又老少咸宜的一道佳餚。操場邊、公園旁、山區小徑、甚至任何空地都可以是它的道場。心情不好時，走；心情好時，更要走。可獨行，可成雙，亦可三五成群，憑君喜好。

健走，可說是所有健身方式中傷害最少的，一雙鞋就可上路，健走中可忘憂、可遐想、可欣賞風光，也可只專注於足下，各自成趣，何等逍遙自在！

這道「健走韻菜」多少錢？也是無價！

在品嚐這四道無價（其實是不用錢的）的菜餚之後，您不致於還找不到快樂之門吧？快樂造就健康的身心，有健康的身心就擁有一切；快樂開啟好奇之心，擁有好奇心就有學習動力；快樂能讓人懂得感恩，懂得感恩，必能知足。記得「青鳥」的故事嗎？



吉爾及梅蒂透過臥房的窗戶，看到鄰家花園城堡內衣飾華麗的賓客們，在音樂、美食環繞的舞池中翩翩起舞，歡樂的音符悠悠地傳來，兄妹倆也情不自禁地搖擺起身體，愉悅地慶賀著聖誕節的來臨，雖然他們知道家裡經濟窘困，聖誕老公公無法帶著禮物來拜訪他們。忽然仙女出現，希望兄妹倆去尋找代表幸福快樂的青鳥，如果尋得青鳥，即意謂著掌握住幸福與快樂，於是他們展開了一段旅程。在辛苦經歷懷念國、夜宮、享樂宮、未來王國等難關後，他們赫然發現，原來青鳥就在自己的家中，原來幸福早就在自己身邊。

追求快樂沒有靈丹妙藥，有的只是簡單知足的一顆心。

4一念之樂 / 化悲為樂

習

聖嚴法師2月3日圓寂，遺言道：「寂滅為樂」，但許多信眾、弟子仍無法接受，哭泣、不捨。法師最後的身影，出現在今年的除夕祈福會，預錄的影帶中，他為大家開示：「2009年是我們大家覺得很有希望的一年，是在沒有希望之中，看到希望，在覺

得痛苦的環境之下，我們要創造快樂。」

是的！該如何面對離別、生死之苦？要如何離苦得樂，一直是諸有情眾生漫長困難的學習。

母親是基督徒，在父親離世後，她幾乎不再上教堂。前些年，哥哥遽逝，母親的情緒極度悲慟哀傷，對心神陷入黑暗的人而言，任何安慰的言語，也是罔然而多餘。眼見身心日漸衰微的媽媽，我們都很著急、難過，但卻束手無策，漸漸地，她回到教堂，全心懇求神能慈悲垂憐，接納她的孩子。這一兩年來，她能笑談哥哥兒子的種種，彷彿她的兒子仍在身邊，且從未遠離。因為，她堅信她親愛的孩子，就在咫尺的天堂守候著，日後他們會再團聚。

有首日文歌「化為千風」，這首被稱之為「死與再生之詩」的歌詞寫道：「請不要佇立在我墳前哭泣，我不在那裡，我沒有沈睡不醒；化為千風，我已化身為千縷微風，翱翔在無限寬廣的天空裡；秋天，化身為陽光照射在田地間；冬天，化身為白雪綻放鑽石光芒；晨曦升起時，幻化為飛鳥輕聲喚醒你；夜幕低垂時，幻化為星辰溫柔守護你。請不要佇立在我墳前哭泣，我不在那裡，我沒有離開人間；化為千風，我已化身為千



縷微風，翱翔在無限寬廣的天空裡。」(註)

當化愛為無限時，即便是生死間的界線都可穿越。也許，在放手、放心、放下和接受、接納的那一念間，有情眾生將可接近另一個更寬闊的彼岸。樂，就在其中！

註：這歌原是一首英文詩，作者名字及寫作時間均不詳，一說是源於早期在愛爾蘭共和軍襲擊時，一名英國青年臨死前托交給他父母的一封信，請他們在他離世後打開，經媒體報導後，引起廣大的迴響。另一說是美國一位Mary Elizabeth Frye的作品，在美國911恐怖襲擊事件一週年的追悼儀式中，因一位小女孩吟頌，用以表達她對父親的思念，令人動容，因而再度被引用流傳。日本小說家兼歌手、芥川獎作家新井滿，將這首詩譯為日文版本，譜成一首歌，並取原詩中第三行「I am a thousand winds that blow」，命名為「千の風になつて」，由張桂娥女士譯為「化為千風」。(以上摘自網路資料)

5容易快樂，快樂容易

凸透鏡

想起之前遺失了服務證，當時急得眼淚都掉下來了。到處找，等了又等、盼了好久，卻沒有下文。其實，重辦一張並不困難，雖然會因荷包無故失血而有點悶，但真正捨不得的，是印在服務證上，那張傳神無辜的「失智老人」影像。

記得到服務證時，我這淚水隨時失禁的「歐巴桑」，也正拿著手帕，擦紅了鼻子和眼睛（想不起來為啥緣故）。哈哈！拿到服務證，看了那照片一眼，就立即笑翻了，臉上的鼻涕眼淚都還來不及收乾哩。左鄰右舍的同事們好奇圍觀後，也都笑彎了腰（還好，沒有誰的假牙飛出來湊熱鬧哦）。安靜的辦公室多了一陣笑聲後，周圍的氣氛就變了，當大夥再度回復安靜工作的狀態，空氣中多了些如甜橙般的味道，感覺上愉悅輕鬆多了。

哈哈！原來快樂就是這麼容易啊！

大約兩年前，我那半世紀老好友因為腸子長了點「壞東西」，住進台大醫院準備動手術。從小就怕打針、見血會暈的她，面對排山倒海而來的恐懼感，不知如何自處，讓人心疼極了。想到她平常只要看到我那張「失智」照片，就會開懷大笑，於是我在她開刀

的前一晚，特意亮出那張特異功能照片，她一拿到手，果然暫時忘了害怕，真的傻傻地大笑了好一會兒，找回一些正向的能量，也釋放了一些緊張負面的情緒。她還嚷著要帶著「失智老人」我的服務證上戰場（開刀房也），這~唉！好在她現已痊癒且愈來愈健康了。

對容易快樂的人，原來快樂就是這麼容易啊！

哈！呈真面目的新服務證，當然仍是呆醜依舊，但就是少了那點「笑果」；原來那張寶貴的照片，再也找不到了，然同在一起的笑聲和快樂記憶，仍能令我們繼續快樂！

6快樂的使者—期待

縈紆

大學時有位教授的座右銘：「人生就是要充滿了期待，在未來的日子裡才会有希望與快樂。」這句話對我產生了深遠的影響。幾乎每個人都會有小時候遠比現在來得快樂的感覺，試著回頭想想，為何小時候比較快樂呢？是否因為還是小孩子的時候，整天都期待著趕快長大的那一天呢？因為期待，所以

快樂。

一直以來，我的生活中也都充滿了期待。還是學生的時候，當大家都畏懼考試來臨時，我卻充滿了期待，期待考完試的那一剎那，那種瞬間卸下所有壓力的快感，期待考完試後有著充分的理由前往市區大肆逛街血拼、享用美食。成為上班族之後，期待每個月刷本子時看見帳戶裡頭的數字漸漸往上攀升，期待每個週末假期的到來，期待每年連續假日來臨的那一刻。曾經有人對我說，有所期待是好事，但千萬不能因期待落空而重重地感到失落，最後導致不快樂。我承認，曾經為了期待已久的事情落空而失落，但人生無法事事盡如人意，總要學習看開；當一件事情期待落空，不妨再找尋下一件值得期待的事情，持續期待，持續快樂。

或許有人覺得自己的生活總是一成不變而感到枯燥乏味，成天懶洋洋地提不起勁，何不試著嘗試「期待運動」？從小地方做起，一點也不困難。如晚上睡覺前，想想明天早餐吃什麼？想個會令你流口水的美食，帶著期待的心情入睡，隔天一早充滿期待地起床，包準不會想賴床，只想趕快衝出家門朝美食前進。又或者上班中遇到不順遂的事情，正覺得心煩意亂時，放空自己三分鐘，期待一下待會下班後去做一件自己想



的事，就算是回家躺在沙發上也好，也可以轉換鬱悶的心情，以快樂的心來期待再過不久就要發生的美好事物。

如果覺得這些小小期待都還無法滿足的話，就來玩個大一點的吧！「期待旅行」，翻閱行事曆，替自己安排個旅行，不論天數長短，只要是自己想去的的地方，如果能找到共同旅行的伴侶，更會讓快樂加乘。接下來的日子，心裡開始期待出發當天的到來，無形中全身充滿了正面的力量，希望與快樂伴隨，陪你度過所有的不愉快與難關。

現在的我很快樂，這幾年來從一個剛出社會的小毛頭，期待自己能找到生命中的伴侶，在尋覓的過程中充分享受這快樂，進而期待兩人步入禮堂共組家庭，期待婚禮到來的那天，以愉悅的心情籌備所有的細節，直到婚禮完美落幕。前一陣子開始期待能擁有兩人愛的結晶，當確認成功的那一瞬間，快樂地就像要飛上天際一般。接下來，就是期待每次產檢時，醫生用超音波讓我跟孕育中的小生命見面的那一刻，伴隨著螢幕畫面傳來的影像與那強而有力的心跳聲，不自覺地嘴角就會逐漸上揚，令人更加期待小生命正式來人世報到的那天。也因為有了這個小生命，總是會不自主地期待將來多了他（她）的生活會是怎麼樣呢？我想給他（她）什麼？我要帶領他（她）如何去看這世界？對於未來充滿了無限的期待、無限的希望與無限的快樂。可以確定的一點是，我將教他

（她）學會「期待」，讓他（她）期待著自己的未來並快樂地成長。

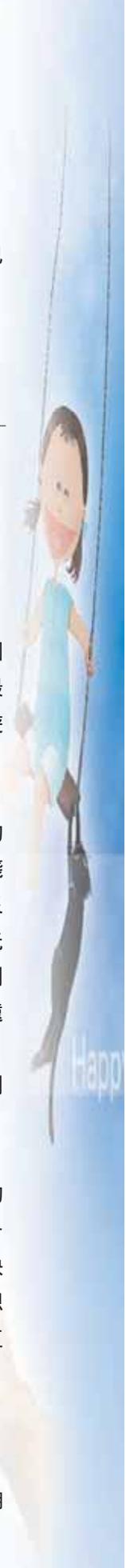
7 踩踏我的快樂

J.W

其實我並不是體力好，只是耐力不差，因此，喜歡的運動包括了跑步、爬山，還有最近風行的單車。但不是假日約朋友一起騎遊河濱的那種，通常是有坡度的那種。

從第一次氣喘吁吁的跟爸爸挑戰高度約100公尺的小山坡，然後就有點自虐的花錢報名了北海岸鐵馬行，而且還是在盛夏；炙熱無敵的暑假，把自己曝曬在北海岸的陽光底下，隔日再從頗負盛名的百拉卡公路上到陽明山大屯自然公園，從觀景台可以看到遠遠的海邊，還有底下點點的、小小的房子，而我，本來是在那底下的，是從那裡出發到這裡的。

是的，站在山頂，微風吹進心裡，所有的汗水蒸發，也吹出爽快的感覺，還有那麼一點又不只一點的驕傲感。帶著不斷湧出的快樂，從山頂點滑下，一路上，你沒有機會想太多，才花了近一個小時時間上山，卻在五





北海岸的騎行者。



看似緩緩的坡度卻也煞費體力。



晴空朗朗，單騎上山遠望是一種享受。

分鐘內乘風而下。去程是辛苦的，彷彿有許多沉重的累贅壓著你；回程卻輕鬆愜意，拋開了所有的束縛，去回對比，更有一種無與倫比的快樂！

特別回味的是上山的那段路程，其實在那中間，是很想放棄的，也會覺得自找麻煩，為什麼汗流浹背，為什麼不選擇舒服的吹冷氣看電視，而是在這裡，忍著發痠的雙腿肌肉，告訴自己要加油、要加油，不要輕易放棄，甚至咬著牙告訴自己，也問：「為什麼要這麼辛苦呢？」不只一次的問自己！

因為你只是想著，而我來了！就要到達山頂，感受那最美的風景，而有汗水，才會讓這景色美麗加乘，讓那灌進喉裡的水加倍清涼可口，如果不能堅持，你看到的風景不會這麼美。在山下，你看不到那麼遠；在山腰，涼爽的微風吹不到你身邊，也似乎因為心裡帶著點不甘心而變得不願意多欣賞景色。

我總相信，這是過程，我覺得辦得到，我可以到達頂端的終點，雖然很累，很辛苦，很想放棄，但如果回頭又可以得到什麼呢？發痠的肌肉會得到解放，心裡卻反而因為不甘願而覺得苦悶，所以我還是一步一步的踩踏上去，速度很慢，沒錯！但我不是跟誰比賽著，只



是想要往前往上而已。

偶有車子經過的上山公路上，陽光曬著，我一個人默默的踩著，這畫面似乎有點寂寞，因為體力較好的同伴早驅車在前；他們並不是丟下我，只是這本來就沒有誰能替你努力的，能夠讓自己前進的只有自己的雙腳而已。但其實也不是那麼孤單，流著汗水往前的騎士同好經過，總是會鼓勵的說聲：「加油！」偶爾遇上體力比我不濟的騎士（這當然很少啦！）我也會微笑的說：「加油！」還有那經過的車子，裡頭的乘客特地搖下車窗，比著姆指大聲說：「加油！」

真的不想讓他們失望，也不想小看自己！對著他們一笑，我們交會後再踏上彼此的旅途，這真的是很辛苦的路程卻是很值得的過程！不僅僅是表面看到的，還有在腦海裡千迴百轉卻終究決定往前的掙扎過程，我很喜歡回想這一段，覺得能夠克服自己真的是太有成就感也太快樂了！

因為如此，我想我真的很難定義快樂到底是簡單還是困難，生活中可以有隨處可拾的小快樂，吃到美食是快樂、買到好東西是快樂，跟朋友聊天是快樂，甚至好天氣也可以讓人很快樂；但想要值得回味的大快樂、想要純度百分百的快樂感，就不能不付出一點，努力一點，甚至還要堅持一點！堅持有努力的快樂往往有較長的保存期限，甚至長達一輩子，在歲月的吟釀下，這股快樂還能

發酵成更芳醇的味道，拿來下酒回味，更是不錯的選擇。

最近不夠快樂嗎？何不試試看也用努力來獲得某種可以回味無窮的快樂！

8日出喚起快樂力

劉至人 / 煉製事業部營運處

「噉將出兮東方，照吾檻兮扶桑。撫余馬兮安驅，夜皎皎兮既明。駕龍輶兮乘雷，載雲旗兮委蛇。長太息兮將上，心低徊兮顧懷。羌聲色兮娛人，觀者愴兮忘歸。瑟兮交鼓，簫鍾兮瑤虞。鳴篳兮吹竽，思靈保兮賢姱。翺飛兮翠曾，展詩兮會舞。應律兮合節，靈之來兮蔽日。青雲衣兮白霓裳，舉長矢兮射天狼。操餘弧兮反淪降，援北斗兮酌桂漿。撰余轡兮高馳翔，杳冥冥兮以東行。」

兩千多年前，詩人流放湘江，見到當地人朝拜太陽的歌舞，便做了這首東君。日出光明景象想必對詩人灰暗的心情起了正面效果，有看過日出的人一定對過程印象深刻：

原本黑暗的夜空漸漸轉為橘紅色，一顆火球躍出地平線，隨後整個天空都明亮起來。埃及人以日出代表新生命的出生，太陽墜入地平線後死亡，漫漫長夜後在日出的同時新生，黑夜之後必有光明，週而復始。詩人強烈的希望能夠除去黑暗，所以讓東君射天狼，可惜他沒能等到東君射天狼就自為波臣，無法見證到亡秦必楚這句流言。

佛家說，人世間充滿苦痛，生老病死苦、求之不得苦、怨憎會苦、恩愛別離苦、五蘊熾盛苦。人生中任何事情都充滿了苦痛，唯有到達不生不死的涅槃境界才能達到解脫，如此看來人生是一片黑暗了。八苦中以五蘊熾盛苦最為可怕，是由於感官的慾望達不到滿足而產生的苦痛，像火一樣不斷燃燒。要解決這種苦痛，只有放棄一切慾望，回到最根本的自我。而這個最根本的自我是在五蘊皆空時才會顯現，也就是受想行識的妄念皆空的境界。

人無法控制身處的環境，想要快樂只有兩種方式，一種是等待光明的到來，另外一種是放空，不要受到外界逆境的影響。有些人說他不要三珍海味，只要一片麵包、一碗濃湯即得滿足，當環境惡化到連麵包濃湯都沒有時，還能知足常樂？

人生中會遇到各式各樣的情境，有人從金山銀山淪為乞丐，有人從赤貧進入小康，有人在宮廷裡勾心鬥角，有人在南山邊躬耕田

園。每一種境界都有可以體會的課程，只是不一定美好。「佐賀的超級阿嬤」經常對孫子講一句話：我們人到世間都有要學習的功課，當情況來的時候，思考一下個人欠缺的特質，研究一下這個情況究竟要教導的功課。記得上廁所時看到一個小故事，一個年輕人看到日出後痛哭流涕的故事，年輕人的祖父叮囑要珍惜人生的每一個光景，因為不是每個人都能有相同經歷。黑暗中的等待也是一種光景，一種需要珍惜的光景。

隨著太陽慢慢脫出地平線，四周明亮了起來。孩子的驚呼聲、男女的交談聲、同伴的擊掌聲，日出的景色不但美，而且有一種氣勢，一種讓人擺脫陰暗的氣勢。「噉將出兮東方，照吾檻兮扶桑」，日光照耀下峨巍的山巒、擺動的樹海、險峻的溪谷，壯闊景象就像畫卷一般展開，讓人感受到開天闢地的壯觀，一種超越一切的力量，一種萬物初始的突破。和一位法師聊天時，告訴他聽到經文時會有一種悸動，他笑著說，因為那是一種來自宇宙的聲音，自然有力量給人強大的感動。眼前日出美景，也帶來宇宙間的感動，給人脫離黑暗的喜悅。

「撰余轡兮高馳翔，杳冥冥兮以東行」，隨著日頭漸漸上升，人們陸續離開觀景台，帶著一份新生的陽光，一份如願以償的興奮。我



想，補充快樂的方式莫過於好好欣賞一回日出，欣賞從黑暗到黎明的過程。

9快樂其實不難，只要你願意 傳園過客

「國人生活痛苦指數節節攀升。民調顯示，七成上班族自評超過60分，生活痛苦的原因和『錢』脫離不了關係，超過3成上班族認為收入不敷開銷，是生活痛苦最大元凶；次因為物價飆漲太高，難以負荷，第三個原因是工作壓力太大」電視主播明快俐落地報導著金融海嘯帶來的經濟惡化現象，噬血的媒體習於報憂不報喜。痛苦指數、失業、壓力，我們的生活看似充斥悲觀，真是如此嗎？

德國詩人席勒說：「痛苦是短暫的，快樂是永恆的」。英國詩人拜倫也說：「悲觀的人雖生猶死，樂觀的人永生不老」。詩人的話說得不痛不癢，有錯嗎？若不快樂來自於收入不敷開銷，不能降低花費嗎？台灣的物價飆漲，真有如冰島般瀕臨破產嗎？而現代人的工作壓力又有多少不是來自於縛於高薪下所換取的對等勞力呢？

奇美創辦人許文龍先生對其旗下子公司獲利不佳表示道歉，曾說：「我(指許)們是經歷過戰爭的人，日子再苦不會比戰爭的日子苦。」可不是，那個物質極度缺乏的年代，一家子子女不會比現在少，但是相較之下卻快樂得多，何故？我想，絕大部分的人囿於物質慾望的不滿足。源自物質的快樂，短暫且空虛，但不可否認的，卻在一生中佔了許多時間。古有顏回一簞食一瓢飲，不改其樂。因為他的快樂不是來自於物質，而來自於他對自己創造的；愛因斯坦說：真正的快樂，是對生活樂觀，對工作愉快，對事業興奮。相同是生活，相同是工作，是要心隨境轉，抑或境由心生，原是個人所能決定。一沙一世界，一花一天堂，快樂非起於物而源於念，轉念之間也可有無限喜樂。回頭來看快樂的英文Happy，此字源於冰島語，意指幸運或機會，保持快樂之心，幸運之神方能眷顧。不經一番寒徹骨，那得梅花撲鼻香，在克服逆境之後的喜樂更是甜美。

日前圓寂的法鼓山創辦人聖嚴法師留下「寂滅為樂」的遺言，顯現其對人生豁達的態度。佛家常言：慈悲喜捨。快樂也是可以被創造的，我們創造自己的喜樂，再將喜樂施予別人。多捨多得，知足常樂，當想到自己比上不足，比下有餘，你會感覺非常開心和幸運，心中富有，其樂自得。

如同悲傷會傳染他人，快樂也是有感染力的。電影「把愛傳出去」(Pay It Forward)

中，主角崔佛雖有個不愉快的童年，但是老師的一席話使他決定改變這不完美的世界。雖然只是老師無心的一份作業，但他決定「以我為中心，幫助三個人，他們不必回報我，但是他們要另外幫助三個人，讓愛傳出去，兩個星期就可以有超過四百萬人受惠」。同樣的，如果你忽略自身遭遇的不順遂，快樂地看待人生的酸甜苦辣，並感染他人，產生的連鎖效應不也能替自己的逆境創造一番新局嗎？快樂其實不難，只要你願意一起來創造。

10百善「笑」為先，快樂會傳染

yahappy

根據美國科學家為期20年的追蹤研究指出，原來「快樂」是會傳染的，若你的另一半快樂，你有8%的機率會變快樂；若你的同性朋友快樂，你有25%的機率會變快樂；若你的鄰居快樂，你則有34%的機率被傳染到快樂。另一項研究重點則是，若你是自己生活中的主角，你就是快樂天使，不僅自己快樂，還可以推己及人，將快樂傳染給週遭的人，效力可以維持一整年唷！

其實，每個人先天就具有快樂、樂觀的本質，只是隨著年紀增長，所承擔的責任與壓力會慢慢消蝕掉這與生俱來的快樂幽默感，若發現自己的笑容愈來愈少時，記得就像做運動一樣，訓練自己把快樂找回來。如何訓練自己成為一個快樂天使呢？「轉念」非常重要，當遇到瓶頸時，試著以樂觀的心去面對、觀照它，讓自己的大腦習慣以樂觀的態度來解決事情。

在此分享一個案例，曾經有一位女性科技新貴，因為能力突出，很快的晉升到領導者的職位，但同儕競爭與業務壓力，再加上個性使然，憂鬱症找上了她。她尋求心理醫師治療，心理醫師先請她在在一張白紙上，寫下她認為自己不好的地方，再拿出一張白紙，寫下她擁有的長處及優點。結果顯示，每個人都有缺點及短處，但長處與優點也不少呀！之後，再將這寫滿自己擁有東西的小紙條，貼在每天都看得到的地方，每天都告訴自己，原來我擁有的這麼多，原來我是這麼幸福，我還有什麼不快樂的呢？大腦長期下來經過訓練，那幽暗、自卑、難過的區域會自動的限縮，也會發現，自己承受不快樂的耐受性愈來愈強；相反的，若總是想著自己是多麼差勁，那自卑、難過的區域也會自動的被放大，自己會愈來愈不能承受打擊。



另外，你可曾看過純真無邪的小朋友，只要一個小動作，就可以讓他們快樂的狂笑。現在最流行的一個運動就是「愛笑瑜珈」，愛笑瑜珈是一位印度內科醫師麻丹 卡塔利亞所發明，該運動結合了笑與瑜珈。在「笑」的同時，我們的身體和腦部可獲得更多的氧氣，也讓人充滿活力和健康，而該運動的最高宗旨，不僅是笑，並且還要尋回你的赤子之心，以「愛」來達成預防醫學目的。大笑瑜珈的創辦人曾說：「不需要有幽默感才笑，也不需要特別開心；當你笑的時候，幽默感就來了，喜悅由內而生。」因此，若你看到一群人像瘋子一樣笑得亂七八糟，千萬別覺得莫名奇妙，試著用腹部的丹田加入他們！若你覺得不好意思，不妨趁著看喜劇片或者同事說了一則笑話的同時，用笑聲來附和他。展露你的笑顏，當個微笑的帶原者，讓世界更美好。

11 快樂其實很簡單

Joving

清早漫步走向辦公大樓，遇見陸續上班的同事，人人臉上帶著笑容，親切的向彼此問好，伴隨著一聲聲「早安」、「早啊」，我知道今天又將是充滿快樂的日子。

暫別北部一同努力打拼的同事，心裡有很多的捨不得，捨不得台北愉快的工作氣氛與相識多年的同事、朋友們；心想人生有分有合，新的工作環境一定會認識新同事、新朋友，又是另外一段緣份的開始。令人驚喜的是，在南部工作才短短幾個月，已經感染到辦公室同仁融洽、愉快的工作氛圍，整個工作團隊活力十足、享受工作帶來的挑戰。

能和活力十足、充滿能量的同仁一起打拼，實在是理想中的工作環境。仔細觀察週遭同仁的工作態度與工作表現，發現大夥的共通點是「工作時，面帶微笑」、「有任務，同心協力」，就是一個工作團隊，相互扶持、彼此關懷，每天帶著愉快的心情上班，雖然任務很多、工作量很大，每個同仁臉上還是寫著「我很快樂」。

想起日前聽了一場演講，板橋地方法院觀護人盧蘇偉老師講授的「如何激發工作潛能」及「人際溝通與壓力管理」，盧老師全身上下充滿了正面的能量、正面的思考模式，還記得他演講時的一番話「不要等到快樂的時候才面帶笑容，時時保持愉快的心情、充滿笑容，快樂就立即隨之而來」，讓我了解到為何現在的工作環境人人都士氣高昂，因為大家工作時都面帶笑容，當然隨之而來的就是「快樂」囉！

可是，並非所有人時時都會保持著愉快的心情，人的生理心理都有循環，隨著時間起

起伏伏，盧老師提供了一個祕訣給所有與會人員，讓大家能夠適時提高工作士氣，那就是「面孔管理學」。簡單的說，就是上班時，看看週遭同事的面孔表情，是愉快還是低沉呢？愉快的話，彼此打打招呼，分享一下對方的好心情；若是低沉呢，當然要關心一下對方，給予適當的鼓勵，打氣加油，讓同事儘快走出情緒的低潮。「面孔管理學」可以應用到各個情境，在家庭裡，自己可以時時帶著愉悅的笑容，感染一下家裡的每個成員；看到家族成員的表情低落，更要適時的關懷，家庭的幸福快樂絕對是工作成功的泉源。

其實，擁有快樂最重要的關鍵在於「自己」，每個人都是獨特的個體，懂得自己、傾聽自我內在的聲音、善待自己，時時帶著正面的思考，快樂的能量就會源源不絕的從心中湧出，感染到家人、週遭親友及工作的夥伴們。在此，分享網路上看到的一個小故事：

「一個小孩遺失了生日時爸爸送給他的手錶，整天悶悶不樂，想著他心愛的手錶，甚至因此而生病了。

爸爸看到小孩生病躺在床上，坐在床邊問他：「如果有一天你在路上發現不小心掉了口袋的一千元，你會不會再大意遺失身上另外的一萬元呢？」

孩子回答：「當然不會。」

爸爸又說：「那你為何要讓自己在掉了一支手錶之後，又丟掉了兩個禮拜的快樂，甚至還賠上了兩個禮拜的健康呢？」

小孩如大夢初醒般地說：「對！！我不應該為了已經掉了的手錶難過、生病，從現在開始，我要珍惜我擁有的快樂跟健康。」

人生本來就有得有失，更有不斷的難關來挑戰，接受挑戰，即使結果不盡理想，就當成人生的考驗；積極正面的邁向未來，正面的思考才會為自己帶來快樂、為我們帶來樂觀開朗的性格。

12菩薩道上的笑顏

常潤

我記得那個畫面，欲罷不能的掌聲有如天外弦音響徹而來，法鼓山選佛場義工們合掌微笑回向 我記得那個畫面，寒風冷雨中，刻有七萬多字經文的法華鐘下，穿雨衣撐雨傘微笑引眾的義工菩薩。



一聲鼓掌，萬念感恩

在一片感謝聲中，立於兩旁的義工們最受矚目，我正想站起來致上最高敬意，忽然驚覺：學員中已有人率先起義，左顧右盼的疑惑中，跟進的人不斷增加，感動力迅速暈染開來，終於118位學員已經沒有人坐得住，全都起身躬腰雙手合掌，向藍領白衣的義工們問訊致敬。而在場義工代表反倒謙虛回向：感恩學員們、感恩眾多因緣，成就他們有如此殊勝機緣，廣種福田，散播快樂。

禮祖儀式之後，菁英禪修營就進入尾聲。壓軸的聖嚴師父開示之前，禁語四天三夜的學員終於可以開口說話、心得分享了，妙語如珠中不斷笑聲四起，法義觸動中掌聲響起。剎那間，慚愧、懺悔與感恩交織，心頭澎湃，眼眶濕潤。因為贏得滿堂喝采的義工之中就有一位是我的同修，瞄了她一眼，她也心有靈犀地眼波朝我而來，似乎預期我會有這樣的感動。

為了當義工，這幾天她特地請假北上，還得自掏腰包購買兩套義工服。每天比五點起板的禪修學員們還起得早，睡得又更晚，單的寮房比學員們的大通舖還簡陋。只為實踐聖嚴師父的理念：透過教育，讓這一群沒接觸過禪修的知識份子，專注接受佛法古老智慧的啟迪，期能傳承法鼓山精神，生活起居義工們就全包了。因為是行菩薩道，法鼓山稱義工為「萬行菩薩」，而萬行並不是萬

能的意思，而是高也可以做，低也可以。從報到開始，來自義工菩薩親切的服務引導，尤其是掛在臉龐的笑容，令佛門新鮮人感到踏實又溫馨。同修被分配在上行堂，雖戴上口罩在齋堂忙進忙出，但打菜迎面而來時，猶讓人從眼神還能讀得出她們的快樂笑容。已經有十幾年義工志工資歷的同修，事後分享出「忙得快樂，累得歡喜」的真諦：當義工從沒那麼忙過累過，卻也從沒這麼快樂自在過。原來生命因付出而快樂，沒有待遇的快樂是無價的，不求報酬的快樂是無窮的。

你無法想像義工菩薩竟多達134位，超過禪修學員。無關偉大情操犧牲奉獻，有那麼多法鼓兒女，只是無私無我的布施，歡喜做、甘願受，悲智雙運，將聖嚴師父的大悲願傳遞下去。

感恩，伴隨而來的是知足與快樂，臉上也自然流露出笑容。禪修後，雲水天涯，南北驅車五百里，我也護持法鼓山，加入快樂義工行列。

助人為快樂之本，快樂何妨義工尋

隔年春節長假，我安排山上掛單擔任機動組義工。大殿向聖嚴師父拜年後，除了臨時寮事物性的幫忙，發心出坡到小法華鐘旁引導信眾叩平安鐘。寒風冷雨中，進入小丘上的法華公園，從雖白天卻灰暗的階梯下看過去，在鐘亭下的繞鐘入口處，一位似弱不禁



108行善的人快樂。

風的女義工菩薩穿著輕便型黃色雨衣，一手又撐著黑色雨傘，頻頻點頭微笑，在歡迎導覽上山的信眾。趨前向這位萬行菩薩合十致意，那嘴角上揚的笑容，在寒氣刺骨中，心頭升起一陣暖流，法喜充滿。何妨頻笑燦，真慶幸能上山當義工，在菩薩道的修行上，似乎又「遠離顛倒夢想」了一些。

難得開放叩鐘的機會，讓無數信眾也不畏寒風冷雨春遊而來。雨衣中再塞入暖暖包，偶而來杯薑茶補氣，但雙手早已冷冽，鞋襪溼透，眼鏡也模糊不清。疏雨溼山深，寒風人雙立，小法華鐘旁與同修引領參訪信眾依序祈願撞鐘：先合掌問訊，三稱「南無大悲觀世音菩薩」，許下好願，也為家人、為世界祈福，六人一組分列兩邊再合力共同叩撞，以莊嚴宏亮的鐘聲快快樂樂迎接嶄新希

望的一年。

山鐘誰與敲，直到夜幕低垂信眾離畢，我做的並不算多。但是每每看到信眾叩鐘後臉上的安樂笑容，似已植入法喜的種子，自己隨之平安喜樂。原來，快樂之獲得，並非存在於境界之中，而在於從境界之中去覺受。每一位義工就是法鼓山的千手千眼之一，在義工菩薩道上，懷抱法喜快樂學習，能給他人的東西越多，為他人做越多，雖然好像失去了，但是內心得到的卻更多，不可思議地，往往善果也更多，這就是「施比受更有福」吧！

布施的人有福，行善的人快樂

俗話說：「洞房花燭夜、金榜題名時、久旱逢甘霖、他鄉遇故知」為人生四大樂事。對法鼓人來說，不為自己求安樂，義工，照顧他人來作為成長自己、提升人品的最高法門，當義工的身、口、意、誓四安樂行成了心靈提升的第五樂。這裡，連志工時數、志願服務績效證明書、志願服務榮譽卡都不要。

這幾年，島上有一群人的生活步調已在改變，城市因充滿了希望快樂而有了靈魂。雖社會主流價值觀仍是追逐名利，卻有越來越多人實踐「以無所得故」，加入非營利組織社會服務的「心」風潮，慈悲關懷投入貢



獻。做義工，很簡單，只要你願意付出；做義工，其實也很難，如果是以施捨心，覺得自己是在給予人，何樂之有？遇到辛苦忙碌如何永不退轉？布衣粗飯，可樂終生；少欲知足，知足即有快樂；境隨心轉，賞心樂事，萬物靜觀皆自得其樂，這些都是當義工能樂此不疲的基本元素。

本懷聖嚴法師：「快樂不在於有與非有，而在於珍惜與知足。人生時時刻刻都是新的體驗，懂得體會當下的感受，原來，快樂就是那麼簡單。」法鼓山的義工醍醐灌頂，盡心、盡力、盡可能學習；不為名、不為利；不勉強、不挑剔、不可能失望的感恩心「無相布施」，進而把萬行菩薩的精神，帶回自己的生活環境結緣、播種，成就「布施的人有福，行善的人快樂」的善果。

「忙得快樂，累得歡喜」，法鼓山的義工菩薩合掌微笑。

13 來自閱讀的快樂力

楊馥菱 / 潤滑油事業部

閱讀，掌握自己的快樂之舵；說故事，觸動自己的快樂心靈。

這半年多來，你我皆感受到這場發端於華爾街的金融危機，如海嘯一般衝擊著全世界的神經，面對全球巨變，快樂是否依舊？擺置在書架「誰搬走了我的乳酪」這本書再度受到我的青睞，細細品味，享受閱讀的樂趣；看著書中四個小主角面對改變的心態與行為，體悟如何觀察變化及面對變化，著實為一本百看不厭的好書。近日特地選購「誰搬走了我的乳酪—兒童版」與孩子分享。

講著從前從前 有四位小朋友住在一起：他們的名字是好鼻鼠、飛腿鼠、猶豫和哈哈，每天早上，這四個小朋友都會穿上慢跑鞋去尋找一種可以讓他們快樂的東西—魔力乳酪，魔力乳酪非常非常的神奇！如果找到，就會讓你變得很快樂。介紹四個小朋友尋找乳酪方法後，我問孩子：「喜歡那個？」還在牙牙學語期的弟弟說：「哈哈」，並一直指著書中的哈哈，哥哥則說：「我喜歡猶豫和哈哈」，好奇的再問，為何比較喜歡小矮人？「小矮人很聰明，會查書、看地圖，用科學的方式去尋找魔力乳酪、尋找自己的快樂。」

故事繼續發展著，有一天魔力乳酪不見了，好鼻鼠、飛腿鼠知道再回去大迷宮裡尋找新的乳酪，猶豫發現乳酪消失了非常生氣、大聲咆哮；哈哈呆楞楞地站著不動，不知如何是好；小矮人坐在原地等待乳酪再出現，後來哈哈想通了，是該改變的時候，要去尋找新的魔力乳酪，哈哈拿出筆在迷宮牆



在喜閱中，尋找自己的快樂乳酪。



上寫下一些雋語及尋找方向，希望猶豫也能改變想法跟進，最後哈哈終能夢想成真找到新的魔力乳酪，出發去尋找新的乳酪(快樂)——我們都享受著尋找過程中所得到的啟發。我發現孩子的專注力都集中在哈哈身上，哈哈小心翼翼地跨出第一步、興奮、驚奇、快樂到失望、害怕、改變自己、邁向目標、達成目標，一連串尋找快樂的過程，帶給孩子寬廣的視野與無窮的樂趣。

聽故事的過程中，哥哥提了許多有趣的問題，「為何猶豫和哈哈有戴帽子，而好鼻鼠、飛腿鼠沒有戴帽子？」我尚在思考，哥哥就說，「我覺得小老鼠耳朵太大了，帽子戴不下」，我真佩服哥哥的答案。當故事講至猶豫、哈哈面對乳酪不見而做出的反應時，哥哥又問，「猶豫早上有穿慢跑鞋出去找乳酪，為何有時又沒穿慢跑鞋？」當下我

也百思不解，哥哥見狀就說，可能他(作者)畫錯了，有時忘了幫猶豫畫上慢跑鞋。這個問題一直在我們的腦海中徘徊，每回親子共讀時光，就將繪本拿出來觀察猶豫尋找乳酪的圖片，突然間靈光乍現——當你害怕改變，頹廢地停在原地時，慢跑鞋就會從腳上消失；當改變想法，願意面對改變採取行動時，慢跑鞋就會又出現，喔！慢跑鞋就是行動力。雖不知作者的想法，但我們齊為自己的答案興奮地歡呼。

配合繪本拋出一些問題引發孩子思考，「你覺得自己是好鼻鼠、飛腿鼠、猶豫還是哈哈呢？」、「如果你的乳酪被搬走了，該怎麼辦？」觸動孩子思考的源頭，共同腦力激盪，每回皆可從



孩子身上得到意想不到的好答案。

我喜歡閱讀，閱讀開啟心中的一扇窗，更喜愛透過講故事與孩子分享繪本，散播歡笑種子。孩子天馬行空的發問，沒有標準答案的與孩子討論，啟發無限想像空間，豐富彩繪故事內容，看見掛在孩子臉上的笑容與侃侃而談的兒語，心中快樂滿盈。

外在環境瞬息萬變，唯一不能失去的就是快樂，每個人心中都有把快樂鑰匙，切記將快樂之鑰掌握在自己手中。最後，我問孩子，「你覺得猶豫會改變嗎？」孩子非常肯定的回答：「會！」並指著繪本的圖畫(最後一頁)，猶豫最終跟著哈哈留給他的線索找到了新乳酪及朋友們，和三個小朋友坐在一起討論及分享彼此的快樂。

努力尋找自己的快樂乳酪，我，找到自己的新乳酪—閱讀及說故事，並幸福地享用它。莫猶豫，快樂在那裡，我們就往那裡走！

14 Don't worry.Be happy

曉函

曾經有一首流行歌是這樣唱的：「快樂其實也沒有什麼道理，告訴你，快樂就是這麼容易的東西，Don't worry. Be happy.」。說穿了，快樂其實很簡單也很困難，重點在於如何不去想太多。

現代人生活壓力甚鉅，壓力的來源又很多元，來自工作、家庭、人際等各方面，交錯影響。除了職場競爭激烈，為了生存，勾心鬥角、相互爭寵的事件不勝枚舉；隨著少子化社會的來臨，一個成年人平均的負擔也倍增，社會上甚至出現了一種稱為「三明治族群」的新族群，指的是一群上有高堂、下有敖敖待哺小孩的人，其中的經濟壓力可想而知。由此看來，現代人容易操煩似乎是身不由己，不但要思考如何提升自己的競爭力以免被裁員，還要思索如何開源節流以有限預算撫養自己的親人。

身處於現代不知是幸還是不幸，不如就別想太多了吧！凡事別太計較、放輕鬆，心情保持愉快，遇到不合理的事，也要學習試著用正面的角度去思考，也許就會有不一樣的結局。壓力過大的時候，要提醒自己別一直處於這樣的壓力下，試著放自己幾天假，出去散散心；適時的中斷壓力是很重要的，否

則，壓力累積久了，人可是會生病的，到時候可就得不償失了。

最後，要讓自己快樂，除了別想太多以外，也可以試試另一個方法：寫下會讓你感覺快樂的十件事，像是看一場梁朝偉演的電影、吃上一碗永康街芒果冰，或是啥事都不做、只盡情的睡覺等，下回等到你又心情不好了，不妨拿出這張快樂清單，挑出幾件清單上的事來做，對症下藥，保證你又可以恢復滿滿的元氣，繼續面對下一個人生挑戰！

15愈忙愈快樂

程慧珠 / 工關處

金融海嘯下
人苦 心苦 日子更苦
苦中作樂 需要勇氣
轉換心情 轉念之間

「妳快樂嗎？我很快樂！
快樂就是這樣容易的東西，
Don't worry. Be happy！」
哼著庾澄慶的「快樂頌」
踏著輕快的腳步
展開愉快的一天

晨起 看著鏡中的自己
想著 下班安排的活動
是文一讀書會 是武一烹飪課
自覺樂在學習中的女人最美
生命之所以喜悅 是因為有成長

進入辦公室
逢人一聲「早安」
帶著愉快的心情 燦爛的笑容
將快樂種子散播出去
只因心中一句話：
與其讓生命生鏽
不如讓生命發光發熱

財富 不是永遠的朋友
朋友 卻是永遠的財富
交一群良師益友
正是快樂的泉源
週末假日 參與年輕人活動
騎腳踏車 打保齡球 看午夜場
心情與年輕人接軌
煩惱自然遠颺而去

轉念 是一生的功課
事情 好壞不重要
重要的是
想好的 說好的 做好的
問題自然迎刃而解
只因 夢想帶來希望
快樂 總是源於希望
讓我們一起擁有快樂人生

(以下接 P.50)



老照片，心故事

—中油歷史影輯，期待您的參與！

一張張照片，訴說著一頁頁滄桑，
一則則故事，見證了時代的軌跡。
走過從前，那共同成長的歲月，
是百事待舉，是胼手胝足，
是草創起家的艱苦卓絕，
是畢生奉獻的油人情操。

一張張照片，重現了美好的年代，
一則則故事，遙想著當年舊情濃。
走過從前，那共同成長的歲月，
是席不暇暖，是沐雨櫛風，
是參與經建的意興風發，
是推動經濟的豪邁壯志。

貫串中油逾一甲子的歷史，
拾掇勤懇務實的企業精神，
纂輯如史詩般的壯闊豪情；
為見證那一段淬勵奮發的事蹟，
留給後輩歷久彌新的文化資產，
石訊自即日起長期徵求「老照片，心故事」，
以事件為主，以人物為輔，
照片不嫌老，重在歷史感，
故事從心裡醞釀，文長不過三百字，
中油歷史影輯，期待您的參與！

石油通訊編輯委員會謹上98.3.16

油情



唐苑莉 / 工關處

大陸九大煉油基地佈局成形

為全力佈局能源戰略，中國政府決定將上海、南京與寧波三個煉油量3,000萬噸的石化基地，加上廣州、天津、曹妃甸、泉州、茂名、惠州等六個煉油廠，定位為九大煉油基地。未來3年，總產能高達2.1億噸（相當於10座台塑六輕廠）的石化基地完成後，將徹底改變大陸汽、柴油與石化上游原料大量進口現況。九大煉油基地若能如期完工，將對台灣、韓國與新加坡等亞洲地區的石化廠商形成龐大的排擠效應，同時中國大陸也將與中東地區的石化業者，共同成為全球兩大石化基地，未來勢必為長期靠出口大陸維持出超的台灣石化業者，帶來更慘烈的競爭。

中東石化投產衝擊亞洲市場

中東Petrarabign年產130萬公噸乙烯輕裂廠，是全球最大產能輕裂廠，在合格乙烯產品未出爐前，已先行量產聚乙烯（PE）及乙二醇（EG）；由於EG年產能達60萬公噸，預料將直接衝擊南亞塑膠、東聯及中纖等三家EG生產廠商。Petrarabign一貫作業石化廠係日本住友化學與沙烏地阿拉伯國家石油公司合資企業，其規模為年產1,840萬公噸煉油廠、年產130萬公噸乙烯輕裂廠、年產90萬公噸丙烯及年產60萬公噸EG廠等。中東石化產業崛起，再加上便宜天然氣進料優勢，其產品亦以出口為導向，與台灣石化廠商產品幾乎重疊，勢將造成台灣廠商極大壓力。

虧損壓力下中油PX削量供料

國內三家純對苯二甲酸（PTA）生產廠中美和、遠東集團旗下英威達遠東石化及台灣石化集團的東展，遲未針對中油要求變更二甲苯

(PX) 計價公式作出回應，中油決定開始削量供料，現有3套日產各600公噸的PX工場，目前僅維持一座正常運轉，為平時產能的30%。中油原與該3家廠商的原料計價公式，係以包括艾克森美孚 (ExxonMobil) 與日本石油 (Nippon Oil) 等國際大廠的亞洲合約價為版本，但自上月開始，該項價格與現貨市場價格出現很大落差，讓中油面臨虧損壓力，因而向3家業者要求變更原料計價公式，迄未獲回應。

塑化業盼政府積極於關稅談判

CECA (綜合經濟合作協議) 近期引發話題，2010年「東協+3」自由貿易區實施後，由於加入競爭力強勁的日本及韓國，塑化業者擔心將對我國競爭力產生不利影響；包括台塑集團、台聚集團、中石化等各塑化業廠商，均希望政府能儘速與大陸進行關稅談判。目前台灣塑化產品出口到大陸，大部分要課徵5.5% 6.5%關稅，而日本及韓國是零關稅。今年起，大陸已取消東南亞國家部分塑化產品如酚、丙酮等進口關稅，對國內業者接單已造成壓力。

全國加油站擬轉型土地開發商

全國加油站擬轉型土地開發商，重新評估旗下自有加油站土地，挑選適合開發的土地，評估興建房屋或商場大樓之可行性，未來大台北地區數千坪土地將優先開

發。全國表示，因油價巨幅漲跌，加油站售油本業獲利日益減少，毛利率下跌，預期未來獲利並不理想。全國現有108座加油站中，有38站約2萬多坪土地為公司持有，將積極進行開發。

石油基金修正衝擊油品出口

為抑制油品出口，石油基金政策大轉彎，能源局修正石油基金徵收辦法，自3月1日起全面調降石油基金收取標準，但取消出口退費，即全面取消出口汽、柴油及燃料油等成品油可享有的石油基金退費，以出口為主的台塑石化首當其衝。據統計，國內汽、柴油及燃料油外銷出口比重，台塑石化約占7成、中油約占3成。過去石油基金來源主要來自原油進口，但隨著取消出口油品退費，台塑石化將成為石油基金繳交大戶，估計一年繳交金額高達20 30億元。 

國內加油 / 加氣站統計

98年 / 2月	加油站	LPG站
中油直營站	648	7
中油合作站	18	
民營站	1,945	19

註：中油直營站含流動站1站、聽裝油料供應站1站。

以上係自各報章雜誌彙總，並不代表本刊立場。
(資料日期：98年3月2日)



經濟市場組 / 企研處



美國南加州將興建全球最具規模太陽能電廠

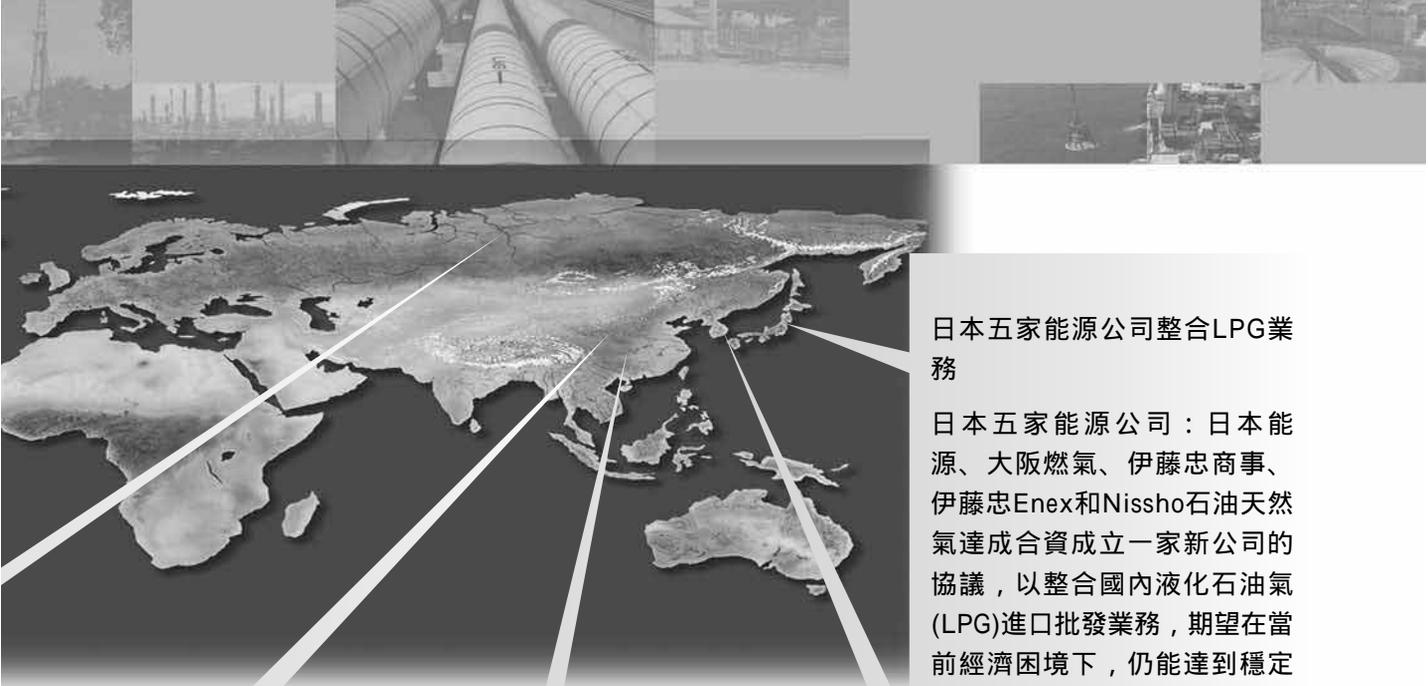
美國加州Bright Source Energy (BSE) 公司將為Southern California Edison (SCE) 公司建造一系列號稱全球最具規模的太陽能電廠，運轉後發電量將高達13億瓦，足供84萬餘用戶所需。雙方已完成合約簽署，未來電廠發電的能源來自太陽，整個興建計畫包括七座發電廠，陸續於未來七年內完工；第一座位於洛杉磯東邊San Bernardino County境內的莫哈維沙漠 (Mojave Desert)，預訂2013年落成啟用。

墨西哥石油日產量可望於2015年達300萬桶

墨西哥政府表示，該國石油產量下滑趨勢將於今明兩年停止，於2015年恢復到每日300萬桶的最高水準。儘管境內最大油田坎塔雷利油田進入衰老期，但墨西哥石油公司已制定一系列因應措施，包括探勘開發新油井、加快新油井投產步伐、向油井注入氮氣、安裝原油脫水和脫鹽設備等。去(2008)年墨西哥議會通過了能源領域一籃子改革方案，強化了墨西哥石油公司在國際石油產業中的主導地位。

俄羅斯第一座LNG廠投產

俄羅斯第一座液化天然氣(LNG)廠Sakhalin 2竣工投產典禮於2月18日在庫頁島舉行，俄國在亞太地區能源出口國的地位大為提高。Sakhalin 2由俄羅斯天然氣(Gazprom)、英荷殼牌(Royal Dutch/Shell)、三井(Mitsui)、三菱(Mitsubishi)聯合運營，分別擁有50%、27.5%、12.5%和10%股權；LNG年產量960萬噸，約占全球LNG供應量5%，其中65%售予日本，其餘35%銷往韓國和美國。



天津石化百萬噸級石化中心 年內投產

中國石化(SINOPEC)所屬之天津石化一座百萬噸級石化中心預計於今年九月投產，堪稱當今技術最先進的煉製石化中心。其中，乙烯工程技術自主率達到78%以上，煉油工程技術自主率則超過90%；完工後，天津石化乙烯年產規模將達120萬噸，煉油能力達1,250萬噸，石油、石化和化纖相關產品產量達1,200萬噸。未來天津市將藉此中心提供的基礎原料，大力發展石化工業，帶動傳統工業結構升級。

東協六國塑化原料進入中國 大陸關稅降低

台灣區塑膠原料公會理事長、同時也是台化公司總經理的洪福源表示，今年東南亞國協(ASEAN)六國的塑化原料進入中國大陸的關稅已降為5%，明年「加三」啟動後關稅將更低，勢將對台灣龐大中下游石化產業的外銷競爭力帶來嚴重影響。台灣每年出口到大陸的數量相當大，占石化業出口比重60~96%不等，卻僅占大陸進口比例20~50、60%不等；他呼籲政府，在和大陸簽訂「綜合性經濟合作協議」(CECA)前，必須與其商談如何協助受影響較深的產業，比照ASEAN取得零關稅的立足點平等。

日本五家能源公司整合LPG業務

日本五家能源公司：日本能源、大阪燃氣、伊藤忠商事、伊藤忠Enex和Nissho石油天然氣達成合資成立一家新公司的協議，以整合國內液化石油氣(LPG)進口批發業務，期望在當前經濟困境下，仍能達到穩定供應。新公司名稱為日本燃氣能源公司(JGE)，預訂今年4月1日正式成立，其中，日本能源持有51%股權、Nissho29%、伊藤忠Enex20%。

韓國KNOC獨資進行伊拉克石油探勘項目

韓國國家石油公司(KNOC)表示，由於一項21億美元規模的伊拉克石油探勘投資項目未能吸引國際合資夥伴，決定獨資進行。該探勘項目包括在伊拉克兩個油田(Qush Tappa、Sangaw)的作業，並在伊拉克另外6個油田擁有15~20%不等的股份，包括位於庫爾德地區的Bazian區塊，該區塊是唯一由國際財團作業的區塊。上述8個油田合計擁有72億桶石油儲量，KNOC將有權獲得19億桶石油儲量。為此，KNOC必須向庫爾德地區提供價值21億美元，包括發電、供水、下水道系統等基礎設施。

市場憂慮未來景氣黯淡，短期內經濟難以回溫，又美國石油存量升高，壓抑油價翻揚動能，油價更顯疲軟，WTI油價跌至近年來新開發油源開採成本，以及OPEC宣稱之下限門檻。目前油價在低檔震盪，市場空頭氣氛濃厚，短期難以扭轉，中長期油價將回歸基本面；若全球經濟持續低迷不振，需求疲弱，油價仍有再向下探底風險。

國際經濟與油市連動

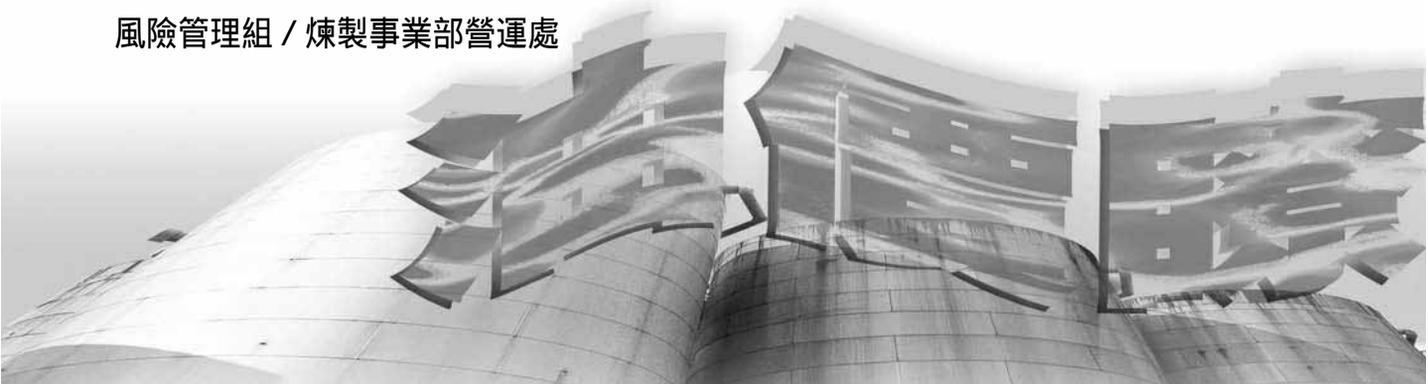
金融風暴襲捲全球，重創各國經濟，景氣全面下滑。目前亞洲經濟衰退幅度不若歐美，油品需求相對穩定，在OPEC減產後，中東地區供銷亞洲市場原油數量減少，相對較歐美油價強勢，國際指標原油WTI、Brent、Dubai之間油價相互關係產生巨大變化。

整體而言，先進國家經濟嚴重衰退，歐美市場對輕質與中餾份油品需求大幅下降(汽油、石化、取暖及交通需求均大量減少)，以致煉油廠煉製效益不佳，大都調降煉量減產因應，市場因而供過於求。以往歐美轉銷亞太市場套利之油品(尤其燃料油)亦大量減少，使得亞洲市場供應吃緊，地區油價相對抗跌。

全球原油供需情勢

國際能源總署(IEA)表示，全球經濟大幅衰退，2009年全球石油需求降幅將遠超過先前預期，預計將

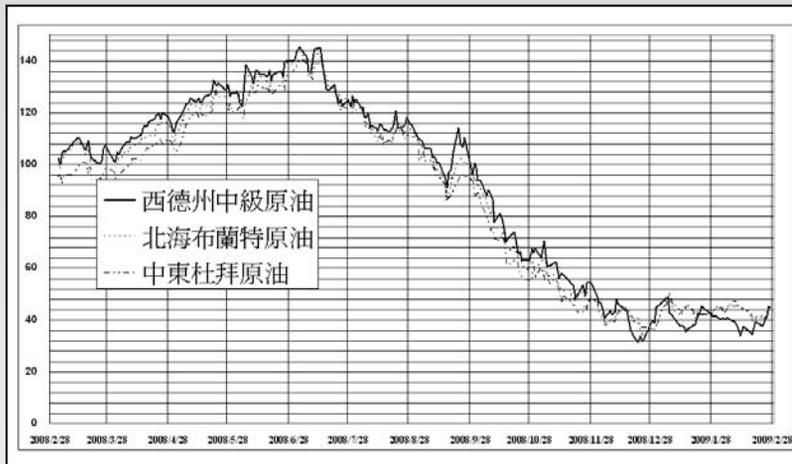
風險管理組 / 煉製事業部營運處



減少98萬桶/日，成為8,470萬桶/日。國際貨幣基金(IMF)指出，2009年全球GDP預估將減少0.5%。受全球景氣急凍影響，油價疲弱不振，多數油價預期機構推測明後年石油需求成長大幅下修。二月中旬，OPEC預估2009年全球石油需求將減少58萬桶/日，達8,513萬桶/日(下修約250萬桶/日)。為遏制油價下滑，OPEC自2008年下半年以來已陸續減產共約420萬桶/日，下次OPEC部長級例會於3月15日

在維也納召開，將再度商討油產議題。能源顧問公司(Wood Mackenzie)預測，因世界經濟深度衰退，開發中國家2009年石油需求將減少150萬桶/日，而Non-OECD(非經濟合作發展組織國家)石油需求成長速度大幅放緩，但仍較2008年增加150萬桶/日，OECD 2009年石油需求減少170萬桶/日。

石油諮詢機構(Oil Movement)表示，OPEC-11國(未計入安哥拉及厄瓜多爾)二月份石油出口量(2,275萬桶/日)已降至5年來新低點；元月份出口量2,357萬桶/日。



展望未來油價走勢

WTI油價自2008年7月11日盤中創下歷史最高價147.27美元後，隨即快速滑落，目前油價在35~45美元之間作橫向區間盤整。全球經濟情勢嚴峻，依現勢研判，未來短中期石油需求增長仍不見樂觀；期間WTI油價曾跌破40美元/桶的短期支撐，油價線圖呈空頭走勢格局，除非未來景氣回春，否則難見扭轉局面。就技術面而言，WTI油價長期呈正價差趨勢，市場行情震盪底部漸漸形成，但不利油價上揚因素仍多，短期未被看好，目前油價上漲壓力在50美元，支撐在35美元。

國際能源總署(IEA)及美國能源部能源資訊局(EIA)均一致向下修正2009年油價(均值)在70美元/桶之下。綜觀市場油價預測報導(IEA、Merrill Lynch、Goldman Sachs、JP Morgan)，2009年油價將反映經濟基本面，因需求減緩，油價呈空頭疲弱走勢，尤其是2009年上半年(Q2)將會出現WTI油價波段低點30美元/桶；2009年油價年均價下修至65美元以下。■

石油生產消費大趨勢

就油氣而言，在生產面，2008年中國大陸原油產量1.8972億噸，較2007年成長2.3%，天然氣產量760.8億立方公尺，較2007年成長12.3%。就三大油公司而言，中石油（CNPC）原油產量1.08億噸，較2007年成長53萬噸，天然氣產量617億立方公尺，較2007年成長13.7%，海外原油作業產量達6,220萬噸、天然氣67億立方公尺，均創下歷史新高；中石化（SINOPEC）原油產量4,180萬噸，較2007年成長1.8%，天然氣產量82.6億立方公尺，較2007年成長3.3%；中海油（CNOOC）全年實現淨產量1.94 1.96億桶油當量。

原油需求增長，對外依存擴大

在加工面，2008年全境原油加工量3.4206億噸，較2007年成長3.7%，其中，中石化1.6880億噸，較2007年成長4.49%；中石油1.25億噸，較2007年成長5%。在進出口面，原油進口量1.7888億噸，較2007年成長9.6%，對外依存度達49%；原油出口量416萬噸，較2007年減少28.4%。就進口來源言，中東仍是原油進口量最大地區，進口量達8,970萬噸，占總進口量50%，較2007年成長23.3%；其次為非洲地區，進口量達5,395萬噸，占總進口量30%，較2007年成長1.7%；第三為歐洲與西半球地區，進口量達3,025萬噸，占總進口量

16.9%，較2007年下降4.4%；第四為亞太地區，進口量達498萬噸，占總進口量2.8%，較2007年下降13%。就進口數量言，前5大依次為沙烏地阿拉伯、安哥拉、伊朗、阿曼與俄羅斯。

在消費面，根據中國石油和化學工業協會（CPCIA）資料顯示，2008年原油消費量3.65億噸，較2007年成長5.8%；綜合2008年石油消費量（含燃料油、柴油等）達3.8965億噸，較2007年成長6.5%，對外依存度則擴大到51.3%。

成品油倍數成長，以汽油為最

就成品油而言，依據中國石油和化學工業協會資料顯示，在進口面，2008年大陸成品油包括汽油、柴油與煤油進口量達1,471萬噸，較2007年成長107.4%。其中，汽油進口量199萬噸，較2007年成長近7倍；柴油進口量625萬噸，較2007年成長近2倍；煤油進口量也較2007年成長23.5%，達648萬噸。在生產面，汽油產量6,347.5萬噸，較2007年成長5.8%；煤油1,165.4萬噸，較2007年僅成長0.5%；柴油1.3323億噸，較2007年成長8.0%；而燃料油與液化氣產量則呈現下降趨勢，其中，燃料油產量2,228.7萬噸，較2007年下降8.4%；液化氣產量1,859.8萬噸，較2007年下降2.5%。在消費

面，汽油消費量6,342.7萬噸，較2007年成長14.1%，特別在2008年上半年，為確保京奧期間油品充份供應，大陸停止來料加工貿易出口，加上免徵進口增值稅政策，在4-8月期間，中石油與中石化兩大油公司大量進口，尤其在京奧前最後一個月達60.61萬噸，創大陸單月汽油進口量最高紀錄。

實現目標產量，提出發展規劃

在2009年2月召開的「全國能源工作會議」中，就2009-2011年石油與天然氣產量提出明確目標。其中，未來三年原油目標產量分別為1.92億噸、1.96億噸與1.98億噸；天然氣目標產量分別為860億立方公尺、1,050億立方公尺與1,200億立方公尺。而為實現目標產量，提出以下油氣發展規劃與具體作法：

一、建設大型油氣生產基地。穩定松遼、渤海灣盆地等東部老油田產量；加速塔里木、準噶爾、鄂爾多斯、四川盆地等西部油氣區建設步伐；提高海上油氣產量，爭取南方海相天然氣探勘開發更上層樓。預計至2011年，新增原油可採儲量約7億噸、產能7,000萬噸；新增天然氣可採儲量1.2萬億立方公尺、產能650億立方公尺。

二、建設大型煉油基地。合理規劃佈局，擴大煉油規模。加速鎮海、茂名等煉油廠改、擴建設工程；開工建設四川、廣州、泉州、上海等大型煉油項目；積極推動與委內瑞拉、卡達、俄羅斯等油源國合資建設大型煉油項目。逐步形成寧波、上海、南京等規模超過3,000萬噸/年，以及茂名、廣州、惠

州、泉州、天津、曹妃甸等規模超過2,000萬噸/年的大型煉油基地。預計至2011年，全國有效煉油量達4.4億噸/年。

三、建設完善油氣儲運設施。加速建設東北、西北、西南、海上四大進口油氣戰略通道；重點建設中哈二期、中緬、漠河至大慶、日照至儀征、蘭州至成都等原油管線，以及蘭州至鄭州、長沙、福建再到江蘇的成品油管線；統籌境內外天然氣（含液化天然氣LNG），煤層氣、煤製天然氣等資源；加快建設川氣東送、中亞及西氣東輸二線（含深圳LNG調峰站）、中緬、青藏輸氣、陝京三線、東北天然氣管網、澀甯蘭複線、榆林至濟南、川東北至川西等天然氣管線；新建青島、寧波、唐山、珠海等LNG接收站及配套管線。

四、積極推動石油儲備能力。啟動石油儲備基地二期專案建設，以地下儲備庫為主。力爭通過3年的建設，使國家石油儲備基地總庫容達到4,460萬立方公尺，進一步增強國家石油儲備能力。

五、積極開發石油替代燃料。為降低石油對外依存度，加速發展石油替代燃料，並以煤製液體燃料與生物質液體燃料為主。在華南、西南、華東、華北建設非糧燃料乙醇生產能力與配套的種植基地；加快推進山西、內蒙古、寧夏等煤炭直接液化和間接液化項目；穩健推動新疆、內蒙古、陝西等二甲醚專案。

資料來源：大陸中國能源網、百度網

(續P.40「專題報導」)

16豐饒的平原

—「追憶逝水年華」二部曲

林榮泉 / 液工處

不知為什麼，來到台中工作的小李總喜歡一個人騎著腳踏車到昔日常去的地方做個小小的旅行，不，應該說是小小的探訪。大概是為了彌補一下長年在外地謀生那段與出生土地分割的遺忘吧。小李的探訪，從青少年時期最嚮往的台中市區逐漸移往幼年時曾寄住過的祖父母的舊居—南屯。屬於懷舊的追尋，追尋曾經的美好，是人生一大樂事。

夜裡，小李從烏日宿舍出發，騎著腳踏車循黎明路往南屯方向走。這段路程會經過一畦又一畦的稻田、一條又一條的溪流，路的兩旁是數不盡的路樹和廠房。小李踩著踏板、車子往前推進，風景卻是倒退而去，往前越快、倒退的也越快；恰似古老的電影膠捲快速的倒帶一般、時光也不知不覺的回到從前

寄居南屯

幼年小李僅3、4歲大時，因為父母忙於生意、且妹妹剛出生無暇照應，於是把他送到南屯的阿公阿媽家。40年前的南屯屬於台中市的外圍、一個傳統的農村聚落。記憶裡，從豐原到南屯必須換搭兩種公車。先搭公路局班車到台中公園、再搭市公車到南屯國小。曾經也有客運直達車，但班次太少，而且要迂迴一大圈反而不經濟。阿媽家是一棟

紅磚砌造的一條龍平房，呈左右對稱、二端各有大門、自成一戶。前有馬路、面對南屯國小圍牆；後有庭院臨小溪流，旁邊是衛生所。進大門即是玄關、屋子前後都設有落地窗，但以白牆隔成房間，形成內外。人在長廊可望見外面的馬路、親近植栽，但從外面卻看不到房間的內部。人在房間，可打開屋後的落地窗直接踏進後院、與綠意融為一體。整棟屋子乍看之下有傳統閩南風格，實質倒有幾分日式的格局。據說是當年省政府運用美援所興建的，作為衛生所的醫生宿舍。阿公當時任職衛生所醫生，上班地點就在隔壁，可以輕鬆上下班。當時月俸不多，夫妻先後生育過10個子女，連孫子都寄養在此，頗為辛苦。

宿舍前面種有木麻黃和扶桑灌木，花季時開滿紅色的大花朵，不時引來蝴蝶和蜜蜂。小李好奇的摘下花朵、抽出花心用舌頭試著舔舔黏液，「嗯，有淡淡的甜味」，難怪蝴蝶和蜜蜂要那麼忙碌了。後院阿媽種了一些農作，有木瓜、絲瓜、小白菜和蔥等；也豢養幾隻家禽，可貼補家用。有時小李還幫忙澆水和摘菜葉，供阿媽炒菜。木瓜樹長的很快，記得才播種沒多久就冒出新芽綠葉，然後茁壯拔高，很快就超越過小李。當青綠色的小條瓜逐漸膨脹轉為青黃色的臃臃果實時，小李就有口福了。至於絲瓜



自己吃不完，阿媽除了送給親友外，有些則不採收，等待枯爛後轉為黃褐色的纖維，切下來就是上好的菜瓜布。在那個洗潔精尚不流行的時代，菜瓜布就是最環保、最佳的廚房清潔品。

瘦小且調皮

小李生來瘦小、又挑食，父母很傷腦筋。為了讓小李補身體多吃飯，信佛的母親聽信親友建議，有一次竟然親手宰殺一隻斑鳩燉給兒子吃。當然小孩並沒有多長肉、依然「黃酸」（台語發音）。到了南屯，挑食的難題則轉給了阿媽。吃一頓飯，自然要拖很久，阿媽曾經回憶說：「調皮、不得閒，餵一口飯要追著跑，還要配肉鬆才吃得下；吃飯跟土拉（豢養的黃狗名）比，真是輸到累！」

南屯的早晨是繁忙的，鳥兒啾啾的叫聲掠過天空結群覓食而去，農人趕著水牛下田耕作、掛在牛脖子的銅鈴盈盈作響，學校鐘聲響起，小學生成群上學去，婦人們也在溪流岸邊一字排開的濯洗衣物。小李喜歡蹲在河邊看阿媽洗衣服，有時阿媽一不小心手裡的衣物漂走了、被下一個洗衣婦攔截到，小李就走過去幫忙要回來，還博得大家的稱讚。就這樣，大家有說有笑一面工作兼話家常。抬頭望，對岸的竹林被風吹得搖曳生姿、嘎嘎作響；幾隻豢養的雞、鴨在林間漫步啄食。小李愛看那紅色的雞冠、金黃色的羽毛在陽光下閃閃發亮的樣子。有時會走過獨



四歲的小李在後院吃木瓜，舉起湯匙要與阿公分享。



清晨起床迎接朝陽，小李顯然還有些起床氣。



犁頭店三角街傳統的米糕店仍繼續營業，教人發思古之幽情。

木橋到對岸探險，但都被大人制止；要是幼小的身軀掉進溪流，可不是鬧著玩的。夏日午後小李從沉沉的午睡中醒來，聽著蟬鳴、靈光一閃，從床底下的工具箱找到報廢的燈具連著一條細長的鐵鍊，跑到獨木橋上試著垂下小燈具，看能不能把魚兒勾上來。當然是徒勞無功，阿公說要使用魚鉤而且要有餌才行，「什麼是餌？」小孩當然不會懂。

大自然的遊戲場

對小朋友來說，整個南屯國小校園就是兒童遊戲場，長輩們常牽著他的小手從圍牆側門走進校園，在松樹下撿拾毬果，在花叢間撲捉蝴蝶、在小石子路上追逐小貓小狗；有時還爬上泥塑的老虎背上騎乘、好不威風。累了就在榕樹下的磨石子長椅上休憩，沁涼的感覺從赤著腳的底板蔓延到開襠褲的小屁屁。學校有座古老的禮堂，破舊的牆角露出土夯和竹條，屋簷和牆上滿是被頑童丟擲土塊的污漬，從木門縫隙望入內，巨大的空間滿滿的堆放著金黃色的稻穀。到了秋收後，整個大操場搖身變為晒穀場，還有牛車頻繁的進出。學校的操場隔著一排榕樹後面就是一望無際的水田，阡陌縱橫如蜘蛛網般張開，往無垠的大地展延下去。在小李的眼裡：排列整齊的青苗、如屏風般的林木、緩步拉犁的牛隻和潺潺的灌溉水流所構成的豐饒圖像，即是心目中的小宇宙。水田中活蹦亂跳的青蛙、蝌蚪、泥鰍和小魚即是小宇宙的核心。有一段時間，小李認為世界就是稻田所構成，而鄉鎮、房舍只是點綴。

有一次，小李與堂兄弟妹們等眾多小朋友一起到田裡抓泥鰍，大夥兒拿著鍋碗瓢盆等用具在泥溝裡穿梭，玩得全身泥濘不堪，但都大有斬獲。當太陽下山時，每一個人的手中都盛滿了戰利品、勝利凱歸。小李興高采烈的跑第一，一不留神赤腳踩進焦黃色的大坨牛糞中，引來大夥兒一陣哄笑。小李回家少不了大肆清洗，那濕濕溫黏的感覺至今仍深刻於腦海。當晚孩子們各自帶著戰利品搭車回豐原，在搖晃的客運車上疲累的打起盹來，妹妹手上的水桶不慎翻落弄濕了車廂，青蛙和小魚順著斜坡滑行而下，並從抖動的木地板的間隙逃出車外。妹妹當然惋惜失去了小生物，但小李卻惦記著這群水族是否安然的回到田溝裡。

老街的記憶

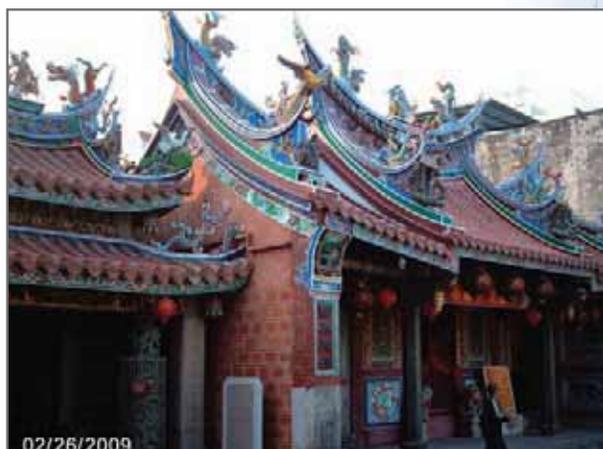
夜裡，家人在昏黃的燈泡下吃飯，用過晚飯，大人有時會帶小朋友到街上散步。沿著小學圍牆，走過一段漆黑的泥路就是萬和宮，這座後來被指定為國家三級古蹟的媽祖宮，香火鼎盛，廟埕前有座混凝土搭建的戲台，時常演出酬神的歌仔戲和布袋戲。在那個缺乏電視的時代，鄉間的戲台每每吸引人潮，連帶的戲台旁的冷飲店，成了小李最美的回憶。再過去即是著名的「犁頭店老街」，南屯是台中市傳統的糧倉，以產稻米及麻尹等農作著稱；幾百年來是進入台中盆地



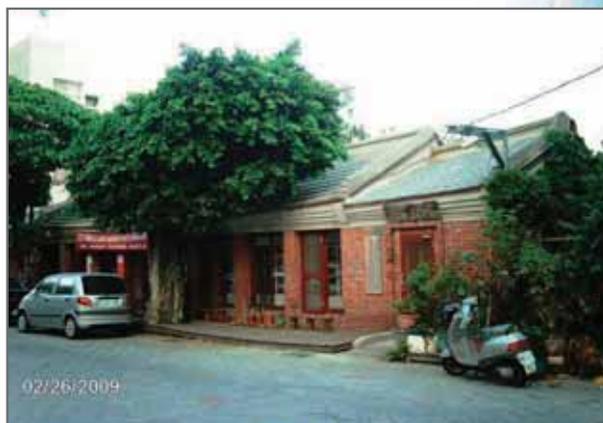
的中繼轉運站，可視為台中市的發源地。南屯路與萬和路的交叉口俗稱「三角街」，當年是南屯唯一熱鬧的區域，在那兒才能看到亮如白晝的日光燈。

小李喜歡看打鐵店，匠人從堆滿黑色煤塊的火爐中夾出燒紅的長鐵條，二人掄起大鐵鎚交替的捶打著、不時還濺出火花，不多時，扁平的刀鋒面隱然成形。再度插進煤堆中，以人力搖起鼓風爐、火苗竄起，不久又是火紅的鐵條出。如此輪番錘鍊、數進數出，匠人們赤膊的上身已經汗水淋漓。最後那段經過千錘百鍊的成品插入水缸之中，頓時「叱」一長聲、伴隨著冒起的大量煙霧，小朋友高興得鼓掌叫好，比看卡通還過癮。匠人們也報以微笑，好似謝幕一般。小李若不看到那最後的水煙四起，肯定是不走的。

再過去有米糧店，有時會有爆米花可看：但見密閉的圓形鐵鍋子在炭爐上以手搖烘烤著，鐵鍋子的一端有壓力計，當匠人看成熟時，以二支鐵條按在鐵鍋子的氣門鎖上，此時匠人會叫孩子們避開。小李通常雙手緊摀著耳朵、眼睛緊閉等待那「轟」的一聲；在煙霧瀰漫中，那爆米花的香味伴隨著麥芽糖的甜蜜，至今還令人垂涎。再過去有柑仔店、種苗行、糕餅舖、棉被行、電器行、水果攤、香燭店和菜市場等。逛一大圈下來，已經累了。伴著滿天的星斗回家，小李在掛著蚊帳的小木床上安然的睡去



國家三級古蹟「萬和宮」仍香火鼎盛。



南屯舊居經修建後，屋頂改成水泥瓦，並變身為生活館，成了指標景點。

永遠的紅磚屋

此刻中年小李坐在屋前的台階，細細的回想生命中的片段，同時享受黑暗中的寧靜。這幢房子在老人家相繼過世後，其子女依規

定歸還給衛生所。荒廢數年後，原本計劃要拆除改建大樓，但子孫輩不捨童年的記憶就此抹滅，遂以保存古蹟的訴求極力奔走，終獲市政府的青睞向上級爭取；幾年前文建會特別撥款加以整修，納入社區總體營造的一部分。原址現已改成「犁頭店生活館」，收藏農作文物並定期舉辦藝文活動對外開放，成了社區導覽的景點。顯然這幢以山牆、紅磚、紅瓦的傳統閩南建築元素來演繹日式庭

院的風格，已成為當地特殊的景觀。小李心想，阿公一生不置產、東奔西跑，身後卻意外的留給世人一個公共空間，供人回味和省思。他不只留下一種生命的典範，也搬演著簡單生活的趣味和情調。噢，那樣的人、那樣的時代；如今這片豐饒的平原已成追憶，代之而起的是通衢大道和櫛比而建的高樓豪宅，但紅磚屋裡那盞昏黃的小燈泡卻永遠在小李的內心世界點燃著，恆久不滅。 

本公司97年1~12月工安認知宣導測試滿分名單

受測人員	受測日期	所屬單位	所屬部門
陳信得	2008/8/15	探採事業部	鑽探工程處 苑裡一號井鑽井工程
楊弘倫	2008/8/15	探採事業部	鑽探工程處 苑裡一號井鑽井工程
鄭英河	2008/8/15	探採事業部	鑽探工程處 苑裡一號井鑽井工程
陳忠宇	2008/11/28	探採事業部	鑽探工程處 第三鑽修井隊CHK#130
陳信得	2008/12/25	探採事業部	鑽探工程處 第二鑽修井隊田洋一號井
林世杰	2008/6/25	大林廠	汽油摻配工場
賴秉宏	2008/7/21	桃園廠	煉製二組
蔡長順	2008/11/14	高雄廠	五輕工場
楊欽賢	2008/7/24	行銷事業部	東區處 花蓮供油中心

(資料提供：鄭嘉通 / 安環處)

珍愛地球，e網情深

—石訊電子版每月15日與您見面！

珍惜森林資源，
為節能減碳善盡一份心力，
石訊將自98年元月號開始，紙本減量發行50%；
限量出版，傳承智慧，
今日的文采，明日的典範，
即時報導，橫跨歷史，
油小可看大！

地球只有一個，
為留給世世代代綠色環境，
石訊PDF電子版每月15日上網www.cpc.com.tw；
線上瀏覽，彈指悅讀，
資訊不打折，環境更美好，
分享精彩，守護地球，
大家e起來！



石油通訊編輯委員會謹上98.3.16

本公司「種樹在林園，綠蔭咱家園」活動於2月21日在林園石化工業區東區綠帶舉行，由朱總經理及石化事業部黃登祥執行長主持；包括高雄縣楊秋興縣長、林園工業服務中心鄭雅升主任等地方鄉親，均肯定本公司致力保護地方生態環境之作為。

攝影：林海波

A recent CPC environmental initiative, “Trees & Shade for Linyuan”, was officially started at the eastern greenbelt section of Linyuan Petrochemical Industrial Park on Feb. 21; the commencing ceremony was presided over by President Chu and CEO Hwang of CPC’s Petrochemical Business Div. Such efforts for ecological conservation sponsored by CPC have been highly regarded by local officials & opinion leaders including Kaohsiung County Governor Yang and Mr. Jen, Chief of Linyuan Industrial Park Service Center.



本公司潘董事長於2月13日主持任內最後一次董事會—第574次董事會前，與董監事合影留念。

攝影：譚鑑誠

In commemoration of the last board meeting to be presided over under his tenure, Chairman Pan, before opening “the 574th CPC Board Meeting” on Feb.13, took this group photo with all current members of the board.





為擴大自主能源，本公司於台北時間1月14日晚間以 OPIC Resource Corporation名義，與中美洲貝里斯簽訂海域礦區生產分配合約；由OPIC美國分公司OAI總經理呂明達及貝里斯自然資源與環境部部長Gaspar Vega代表簽署。

照片提供：胡大任

In a further step to fulfilling the strategic goal of “energy self-sufficient”, our company group had signed an offshore oil & gas field production sharing contract (“PSC”) with the Central American country of Belize on Jan.14. The representatives for both Parties at the signing ceremony were, respectively, Mr. Lu, President of OAI, an American subsidiary of OPIC, and Hon. Gaspar Vega, Minister of the country’s Ministry of Natural Resource & Environment.



台灣石油工會幹部一行30人於2月6日前來拜會潘董事長，會後並合影留念。

攝影：譚鑑誠

The 30 cadre members of TPWU took this group photo with Chairman Pan for commemoration when visiting on Feb. 6.

京都散策

J.W

2008年10月間，走訪了京都，用鏡頭紀錄下什麼、用心體會了什麼。屬於京都的風土人情、古典藝味，屬於秋興的閒情逸致、颯爽疏落，盡在隨意散步中。信步所至，好聞處處，化為詩般的風雅散文（日語散策為散步之意），也盛裝著所有的美麗與偶然。

綠色京楓

該是秋的季节，秋卻來遲了。
直讓綠意在京樹上橫行霸道。
京的楓，就這麼不見一抹紅。
綠意、光影，不標準的京秋。
卻，意外的，討我的喜。



（攝於京都二条城）

京的哲學

據聞有名的哲學家均喜
在這悠靜的水道小路上漫步，
思考著。
我，隨著步伐，
卻什麼也不想。
只感受水流、風動與綠意。
這是我的哲學，
不思哲學。



(攝於京都哲學之道)

城 石

倒映在水中的，
連石上的痕跡，也清楚映出。
多久以前堆疊的它們在這裡，守護著誰？
是城是牆，圈住的是什麼？
現在它還守護著什麼嗎？
是，它的記憶。



(攝於京都二条城)

京藝韻事

京都這兒，
大街角落遇見粉墨登場的人兒。
像古代一般的場景，
蹬著木屐、穿著講究的和服、挽著包。
總想，
若為男兒身，
也要她們為我唱一曲、舞一段。
我，就這樣遠觀之，
想像之。



(攝於京都清水寺附近)

停 亭

緩步與急行交錯著。
想緩緩品味這京寺的「美」個角落。
卻又不捨其他鄰近的寺。
明明沒有約定，卻趕著赴約。
偶爾見到這庭下，才猛然停住。
該，休息的，
就讓京都名物湯豆腐留住我的腳步吧！



(攝於京都清水寺)

佑

京寺裡總有這麼一角。
是人多的，熱鬧的，真心執意的。
選一個吧！
該送給誰呢？
保他健康、佑他平安、
願他順心、祝他好運！
就願真能如意。



(攝於京都清水寺)

逛市場

京野菜也是有名的，
不管是鮮吃或者醃漬，均有好滋味。
我在市場裡，不買，只逛。
逛好奇的、新鮮的，還有逛人。
賣力吆喝的、拼命試吃的、使勁買的、
可能還有些跟我一樣走馬看花的。
擠了點，這散步。
卻熱鬧有趣，不能錯過！



(攝於京都錦市場)

鶴立

一片綠水潭。
靜的，叫人駐足。
卻也不自覺的靜聲細語，因為有對鶴。
你說牠是一隻嘛！卻怎麼看都是一對。
一同引頸仰望，一起低頭沉思。
彷彿不捨彼此，寧願，就這麼靜下去。

©



(攝於京都嵐山)

書市最前線

本月推薦好書：夢之棲家—無蝶庵的慢活世界

天心

人生半百知天命，驀然回首，才驚覺多少青春美夢竟隨歲月遠颺，有失落、有感悟，所幸來日猶有可追。閱罷「夢之棲家」，一股返璞歸真心油然而生，權且將之列為後半人生指南吧！

推薦書名：夢之棲家—無蝶庵的慢活世界

本書作者：洪金珠

出版公司：時報出版

出版日期：2007年07月23日

全書要旨：

每個人生都是一獨一無二生命情調的抉擇，從事記者生涯的作者洪金珠和退休的日籍學者無蝶先生，經過生命的轉折「看遍千帆皆不是」，在夕暮之年利用畢生辛勤耕耘的蓄積，落腳於東京近郊的一座傳統日式宅院裡，以教人欣羨的創意巧思和無比堅韌的毅力，兩人悠

然品味「大隱於市」的生活。

靈感來自莊周夢蝶而取名「無蝶庵」的300坪昭和寬廣宅第內，住著「無蝶夫婦」和一隻靈巧拉布拉多犬，還有一萬冊的藏書，以「樂活」概念種菜拔草、劈柴燒灶、粗茶淡飯、晴耕雨讀。

全書共分五篇，以粗食、惜物、勞動、思想、生活為主，傳達兩人在慢活世界的幾個重要理念：以親手耕作自然食，珍愛資源惜物情，養花蒔草行禪道，有機生活無為思，透悟人生知天命，來彰顯與自然和諧相處、回歸自我的真實之悠然。



「繁華落盡見真醇」的洪金珠，在書中展現她豐富的人生智慧與赤子之心，時而感性哲思、時而活潑詼諧，加以清新悅目的豐實圖片，將夫婦倆與愛犬一家三口在「無蝶庵」的生活趣事、歡聲笑語盡現眼前，讀來教人興味盎然、愛不釋手，無入而不自得的快意人生，給予我們「無為和諧」的心靈啟示。

心得感想：

生活在物質文明昌盛的現代，人們終在失去身、心、靈的平衡後，幡然覺醒過度文明所帶來的遺毒，樂活、慢活便成為眾所追求的時尚風潮。然而，擁有京都大學農學博士學位的「無蝶先生」所崇尚的樂活，卻與一般人的認知大異其趣。他主張「精神有機」與「無為思想」，是從力行物質清苦的「無」，進而昇華到精神豐盛的「有」，絕非一味追求商品化的「有機農產品」、「無添加食品」那般淺薄；而是透過種菜植花、燒柴煮飯等身體上的勞動，實踐「自己動手做」的生活原則，使「身心如一」，其境界是更高層次的心靈富足。

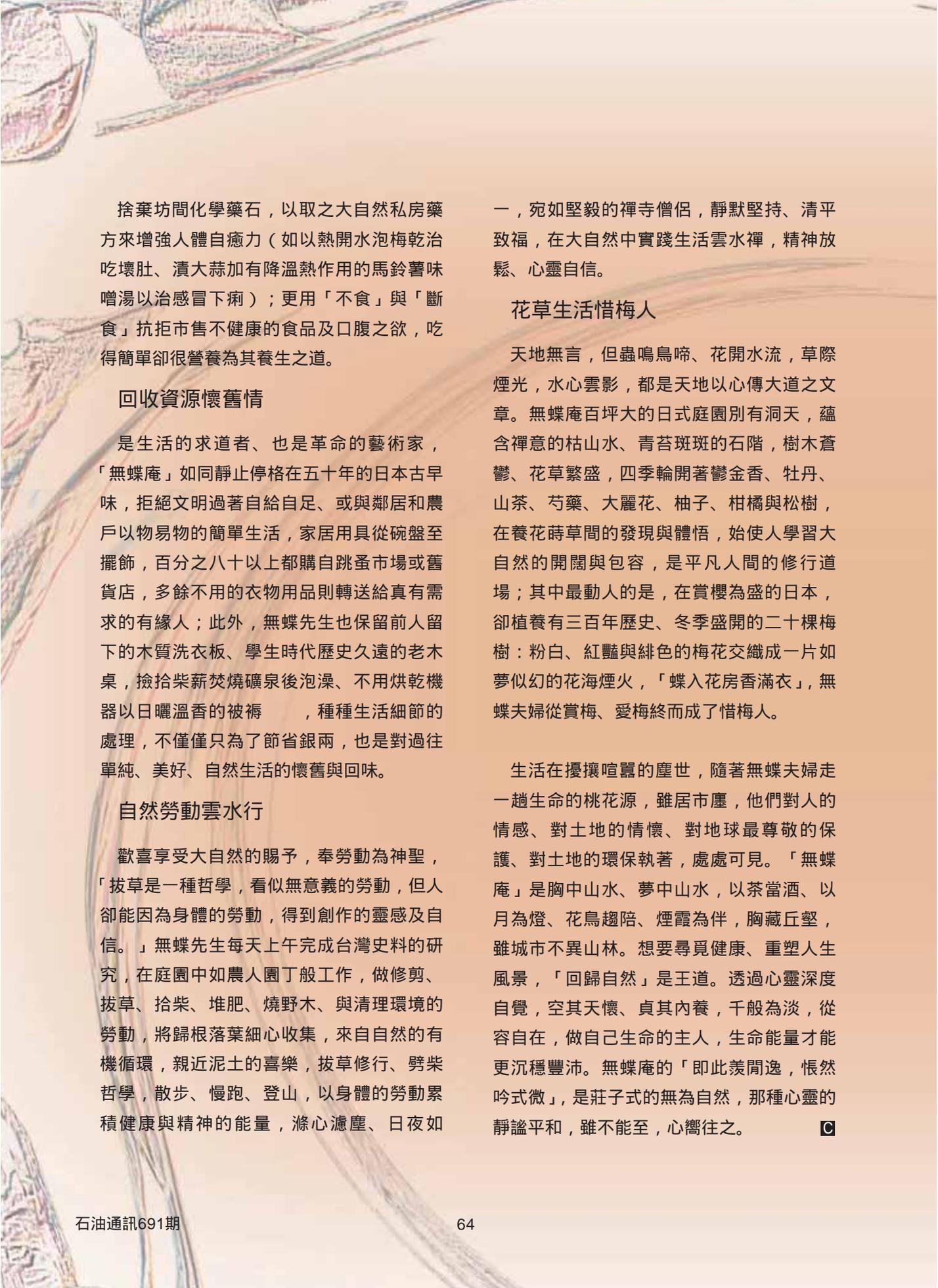
無為思想與有機精神

「無蝶先生」所謂的樂活精神，首在「無為思想與有機精神」，不刻意去追隨特定的生活潮流或商品，而是能隨時隨地感受、接收大自然的賜予，以無為無欲、悠然自得的態度面對生活，身心才能獲得真正的釋放、快樂與平靜。

住在座落鬧區的市役所旁，一間三百坪純和風古意建築、逾百坪的日式庭院、四房兩廳一書齋，有兩條人造瀑布、三個小水池、七個石亭燈籠、枯山水的石橋與礦石溫泉，當年曾耗資兩億元建造的豪宅裡，無蝶卻以昭和三十年代素簡的態度，過著求道遁世的生活。他認為：勞動身體，與自然互動共鳴，重溫簡樸的美好，才是身心合一的生活態度。「人必須在大地上辛勞流汗，才能與自然發生『精神有機』的循環。」真正懂得有機生活的人，並不是只吃有機生菜、拒吃添加食品如此皮相而已；人們更要和大自然保持親密的接觸，注重自己和草木、森林、陽光、風的交流。人要在大地上流汗、勞動，接受自然風霜炎涼的洗禮考驗，才能得到精神上的昇華，進而醞釀出泉湧而生的能量。因為，「以手指碰觸泥土及露水時，會有一種『接近上帝』的喜樂。」猶如農人守著一片田地，活到老、做到老，生活雖很清苦，生命卻很自足。

粗食主義以養生

鄙視美食奉行「吃得自然，便能長壽」的神仙眷侶無蝶夫婦，在那座花木幽深的大宅院裡，原汁原味的新鮮蔬果與魚類是主食：啜飲自然的恩寵—清新甘美之古井水，炊煮以環保概念製作的手工料理，慎選食材以自然方式自己動手做味噌、豆漿、豆渣饅頭、釀造梅酒，並好整以暇地在大自然環境中的居家石桌上小酌輕食，領略香甜飽足後的溫馨餘韻。



捨棄坊間化學藥石，以取之大自然私房藥方來增強人體自癒力（如以熱開水泡梅乾治吃壞肚、漬大蒜加有降溫熱作用的馬鈴薯味噌湯以治感冒下痢）；更用「不食」與「斷食」抗拒市售不健康的食品及口腹之欲，吃得簡單卻很營養為其養生之道。

回收資源懷舊情

是生活的求道者、也是革命的藝術家，「無蝶庵」如同靜止停格在五十年代的日本古早味，拒絕文明過著自給自足、或與鄰居和農戶以物易物的簡單生活，家居用具從碗盤至擺飾，百分之八十以上都購自跳蚤市場或舊貨店，多餘不用的衣物用品則轉送給真有需求的有緣人；此外，無蝶先生也保留前人留下的木質洗衣板、學生時代歷史久遠的老木桌，撿拾柴薪焚燒礦泉後泡澡、不用烘乾機器以日曬溫香的被褥，種種生活細節的處理，不僅僅只為了節省銀兩，也是對過往單純、美好、自然生活的懷舊與回味。

自然勞動雲水行

歡喜享受大自然的賜予，奉勞動為神聖，「拔草是一種哲學，看似無意義的勞動，但人卻能因為身體的勞動，得到創作的靈感及自信。」無蝶先生每天上午完成台灣史料的研究，在庭園中如農人園丁般工作，做修剪、拔草、拾柴、堆肥、燒野木、與清理環境的勞動，將歸根落葉細心收集，來自自然的有機循環，親近泥土的喜樂，拔草修行、劈柴哲學，散步、慢跑、登山，以身體的勞動累積健康與精神的能量，滌心瀟塵、日夜如

一，宛如堅毅的禪寺僧侶，靜默堅持、清平致福，在大自然中實踐生活雲水禪，精神放鬆、心靈自信。

花草生活惜梅人

天地無言，但蟲鳴鳥啼、花開水流，草際煙光，水心雲影，都是天地以心傳大道之文章。無蝶庵百坪大的日式庭園別有洞天，蘊含禪意的枯山水、青苔斑斑的石階，樹木蒼鬱、花草繁盛，四季輪開著鬱金香、牡丹、山茶、芍藥、大麗花、柚子、柑橘與松樹，在養花蒔草間的發現與體悟，始使人學習大自然的開闊與包容，是平凡人間的修行道場；其中最動人的是，在賞櫻為盛的日本，卻植養有三百年歷史、冬季盛開的二十棵梅樹：粉白、紅豔與緋色的梅花交織成一片如夢似幻的花海煙火，「蝶入花房香滿衣」，無蝶夫婦從賞梅、愛梅終而成了惜梅人。

生活在擾攘喧囂的塵世，隨著無蝶夫婦走一趟生命的桃花源，雖居市廛，他們對人的情感、對土地的情懷、對地球最尊敬的保護、對土地的環保執著，處處可見。「無蝶庵」是胸中山水、夢中山水，以茶當酒、以月為燈、花鳥趨陪、煙霞為伴，胸藏丘壑，雖城市不異山林。想要尋覓健康、重塑人生風景，「回歸自然」是王道。透過心靈深度自覺，空其天懷、貞其內養，千般為淡，從容自在，做自己生命的主人，生命能量才能更沉穩豐沛。無蝶庵的「即此羨閒逸，悵然吟式微」，是莊子式的無為自然，那種心靈的靜謐平和，雖不能至，心嚮往之。 

徵文主題：遇見 * 幸福小館

那隱身小巷弄的咖啡館，是我們的老地方，
多少個灑滿陽光的午後，飄溢著拿鐵香。

那開在轉角處的小餐館，是家聚的好所在，
多少個舉家外食的周末，交織著歡笑聲。

那寫著故鄉小吃的攤位，是遊子心之所寄，
多少個華燈初上的時分，聊慰著思鄉愁。

每個人心中，都有一家幸福小館，
遇見香醇，也遇見友情；
每個人心中，都有一家幸福小館，
遇見鍋氣，也遇見歡聚；
每個人心中，都有一家幸福小館，
溫暖著胃，也撫慰了心。

幸福小館，雖平凡無奇卻又讓人嚮往，
標誌著友情，牽引著回憶，復刻著所有的美好；
幸福小館，雖有著距離卻又讓人懷念，
傳動著美味，縈迴著舊夢，記錄了人生的憂喜。
讓我們一起分享遇見 * 幸福小館的感懷與滋味！

009237@cpc.com.tw

石訊編輯部敬邀98.3.16

小吃大味

J.W

對忙碌的現代人來說，上館子乃家常便飯，不但省去了購物買菜的時間，連帶也免除了料理的麻煩，只不過吃著吃著，不管是中式、西式還是日式，味蕾好像麻痺似的，開始變得挑剔，總覺得以往嚐過的美味不再，還懷疑是不是師傅的手藝變差了？

這時候換換口味，從室內移到戶外，嚐嚐台灣特有的小吃幾乎是大家一致的作法。只不過，在吃膩了水煎包、餛飩麵、蔥油餅、臭豆腐、蚵仔麵線之後，還有什麼不一樣的呢？不妨在回家時，換個方向走，偶爾繞繞遠路，或許會有新發現，發掘到好餐廳，甚至美味路邊攤。

走在街上，思索著這民生大問題，像是尋找靈感般，我東瞧西看的，有時看到沒吃過的料理，或聽到一個稀奇的名稱，就暗自記在心裡，想著哪天要去吃吃看！雖然自己是一個愛吃鬼，平常飽餐一頓卻不困難，就算是便當也不會挑三揀四，只不過，當口水分泌、大喊著「我要美食」的時候，味蕾可就不那麼輕易滿足了，非得發揮愛吃鬼的功力、找出好吃的東西不可，那種企圖心不容小覷，通常也心想事成，順便得到朋友的一

句評語：「哇塞！這麼遠這麼不起眼，你也找得到啊！？」

這次推薦的店並不是那麼不起眼，只是在大家平常的活動範圍內，因此就算偶爾經過，也不會知道這是一家多麼美味的店。同行的朋友斜著眼偷覷，那眼神彷彿在說：「怎麼搞的啊！居然是路邊攤！」我可不理他，逕自點了那招牌上唯一的「海南雞飯」。

海南雞飯看似東南亞料理，但真正源起於中國海南島，只不過隨著移民，在新加坡與馬來西亞一帶發揚光大。其作法主要是加入雞湯烹煮，再讓九分熟的雞肉冷卻，讓一般人不大敢吃的雞皮嚐起來Q勁十足，皮與肉之間更有一層透明膠質，嚐起來不油不膩，像是醉雞般的口感，卻只有滿嘴芳香多汁的雞香味。



店內的菜單真的很簡單，只有1號餐、2號



看起來普通，吃起來好滿足（前為1號餐，後為2號餐）。

餐之分，差就差在2號餐多了三種小菜，因此若純粹想嚐嚐美味的海南雞飯，點1號餐其實就足夠了。剛上桌時，朋友還是不斷的使眼色，好像在說：「這也太普通了吧！」的確，看起來像一般的雞肉飯，不過除了雞肉以外，米飯也是重要角色，長長的米粒因為加了雞湯烹煮，米飯略呈黃色，味道則非得要入口才知道那雞湯香。店家還附上蒜蓉辣椒醬及蔥油醬，但我覺得雞肉本身不沾醬就已夠味又好吃了！看我那朋友吃得西哩呼嚕的，想必也沒空發表食後感吧！

我不確定這海南雞飯是否道地，但食物本身道地的口味並不一定受到歡迎，因為台灣人有台灣人的口味，但看這絡繹不絕的客人，想來多數人都認同這口味；加上價錢非常合理公道，附上三道小菜的2號餐，也只要80元，可以說物美價廉；來此別忘了喝喝店家提供的免費湯品，大骨熬湯加上豐富不小氣的配料，讓人大感驚喜喔！



鮮嫩多汁的雞腿肉。



美味，就在不起眼的路邊。

不忙的時候，轉個彎找美食去吧！



海南雞飯：
南京東路捷運站慶城街與長春路口
（日本交流協會附近）
上午11點到晚間8點營業，例假日休息

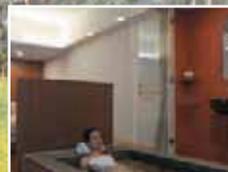
As far as beautiful.

台東，因處後山，所以質樸。
鹿鳴，因為很遠，所以很美。
遺世獨立的桃花源，
位於中央山脈與海岸山脈間的縱谷平原上，
坐擁百草繁花之豔、森林蓊鬱之茂、水氣靈毓之秀，
是您放空自我、舒展身心靈的不二去處。

結合在地觀光資源，
油品行銷事業部東區營業處異業結盟創商機，
台東零售中心提供全公司同仁優惠方案，
以差旅費住宿五星級的鹿鳴溫泉酒店。
寓工作於玩樂，融生活於休閒，
一趟鹿鳴Mountain SPA之旅，
是您縱情山水、樂活人生的最佳選擇。

生活夢想家，好康ㄟ看這！
台東零售中心以最大的熱情，為您預約山中無歲月的美好假期！

意者請電洽台東零售中心089-227820轉205或0910549150林永忠先生
欲知詳情請參見第681期事業報導P.42-45



命途

圖·文 依曦

時間：2008年10月

地點：彰化TEA-WORK

我想
我們擁有不同的命運
你總熱熱鬧鬧的參加各場宴會
而我
只能默默的在一旁

人們
對你投注的目光遠大於我
但我覺得挺自在

朝露
之於你猶如負擔
卻能滋潤我身心

或許
在落地的剎那
一切
都已經註定

我不羨慕
真的
真的
因為我們都有各自的路啊

C



台灣中油公司職工暨駐警互助金管理委員會
職工福利委員會代管97年互助金收支情形表

製表日期：98.01.12

年月	摘要	公司扣收互助金	銀行利息	餘額	備註
97/01/01	上期結轉			53,326,636	96年底餘額
97/01/31	97.1互助金&利息	1,542,446	19,786	1,562,232	
97/02/28	97.2互助金&利息	1,477,906	304,089	1,781,995	
97/03/31	97.3互助金&利息	1,411,341	147,989	1,559,330	
97/04/30	97.4互助金&利息	1,406,440	148,016	1,554,456	
97/05/31	97.5互助金&利息	1,547,840	917,360	2,465,200	
97/06/30	97.6互助金&利息	1,596,033	81,792	1,677,825	
97/07/31	97.7互助金&利息	1,504,328	3,840,839	5,345,167	
97/08/31	97.8互助金利息		65,786	65,786	
97/09/30	97.8互助金	1,582,560	735,238	2,317,798	
97/10/31	97.9互助金&利息	1,696,681	221,939	1,918,620	
97/11/30	97.10互助金	1,554,794		1,554,794	
	97.11互助金	1,598,856	20,300	1,619,156	
97/12/31	97.12互助金&利息	1,566,684	469,503	2,036,187	
	合計	18,485,909	6,972,637	78,785,182	

各地鱗爪

< 台北地區 >

退休油人喜迎春 促膝晤敘特歡欣

【台北訊】為聯繫退休同仁情誼，中華民國石油事業退休人員協會於2月9日假台北市竹銘樓10樓舉辦98年新春團拜迎春會，由賴適存理事



長主持，計有大家長胡新南前董事長、關永實前總經理、楊玉璠、虞德麟、楊舒、胡紹覺、郭雍、黃萬相、蔡三郎、陳瑞祥，高英武、賴中和、蘇福欽，以及陳崑山前理事長暨理、監事以及旅居海外之袁鏡藜、方心澄夫婦與北區退休油人前輩等120餘人共襄盛舉。會中，賴理事長對油人前輩與退休同仁前來團聚表達歡迎之意，看到大家身體健康感到欣慰並給予無限祝福；同時宣佈協會將繼續編印「中油人回憶文集（第三集）」，藉以慶祝建國100年，期盼同仁群策群力、集思廣益共同完成編印工作。接著，胡前董事長及陳理事長也向與會同仁致意；關前總經理對公司董事長將易人表達關切，並肯定潘董事長對公司的卓越貢獻。會中，老友故舊，促膝晤敘，共享茶點，氣氛融洽歡欣，對協會盡心安排也表達感謝之意。另外，陳勝助會員分享贈送自家栽種柳丁，讓大夥甜在心頭，在此併致謝忱。

（朱信義）

邀請媒體實地參訪

深入LPG產業發展

【台北訊】在總公司工關處協助下，液化石油氣事業部邀請各大媒體記者於1月17日參訪深澳港供輸服務中心，林茂文副總經理專程蒞會，計有20餘人參加。行程除安排實地參訪外，並簡介深澳中心及液化石油氣（LPG）業務與實務交流，讓媒體記者了解LPG產業概況，以及因應春節期間國內市場用氣需求，為使備貨充裕，各灌裝場及加氣站加班供應情形。會中，說明LPG調價指標（國際合約離岸價）與汽柴油調價指標（原油）價格變動並非完全同步，以及國際LPG市場發展趨勢。經過實地參觀，渠等對LPG產業概況有了更深的了解。（林幸惠）



中油關懷弱勢

捐贈再生電腦

【台北訊】為扶助弱勢團體，積極參與社區公益，油品行銷事業部於2月12日捐贈第一社會福利基金會附設之台北市第一兒童發展中心再生電腦一批，儀式由江中鎮執行長與第一社會福利基



金會張培士秘書長共同主持。江執行長表示，本公司本著「品質、服務、貢獻」的經營理念，推動社會關懷、照顧弱勢族群，將經過資訊單位整理測試之舊電腦，贈與社福與弱勢團體，以善盡企業社會責任，並藉此推動愛惜資源、再生利用的理念，期為環保護地球盡一份心力。張培士秘書長代表基金會對本公司捐贈之善舉表達感謝之意，強調有了電腦輔助教學，特殊教育兒童的學習將更有效率，也希望中油及社會各界繼續給予更多關懷與支持。（楊政君）

牛年慶元宵

燈謎掀高潮

【台北訊】為歡度元宵佳節及凝聚同仁向心力，總公司工關處「元宵燈謎活動」於2月6日午間假中油大樓1樓中庭舉行，在曹明副總經理簡短開場白及敲鑼後，猜燈謎送元宵活動隨即展開。與往年不同的是，今年活動規則改以每人限猜1題，讓參與同仁人人有獎。燈謎內容以中油業務、地名、單字、成語、詩詞、時事等具趣味性、及知識性為主，答對者致贈酒釀1罐及湯圓2



盒。現場熱鬧滾滾，高潮迭起，有猜對者驚呼聲，也有答錯者嘆息聲，但全場井然有序，約300題燈謎在1小時內全部猜完，但見人人手持兌獎券，盡興而歸，為活動劃上完美句點。（譚鑑誠）

勞工教育講座 宣導人身安全

【台北訊】為宣導同仁重視自身健康與安全，由總公司工關處主辦之「人身安全」勞工教育講座於1月20日假中油大樓513會議室舉行，由社團活動組胡崇慈組長主持，邀請中華民國緊急救



護教育中心陳正中講師主講，計有40餘人參加。講授內容包含火災常識及逃生要領、消防設備使用、緊急救護技能（哈姆立克急救法、CPR、外傷包紮處理）、腹式呼吸法及睡眠障礙等；聆聽陳講師精闢解說，與會同仁對自我保護有進一步認識及體驗，活動在熱烈掌聲中結束。

（譚鑑誠）

陳凱倫感性分享 星月相伴戲人生

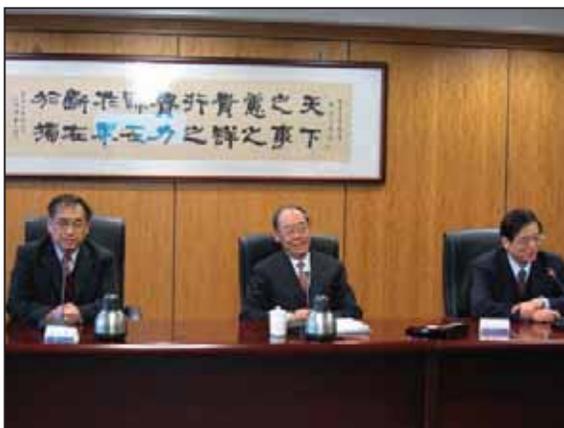
【台北訊】由總公司工關處主辦之勞工教育講座，於2月9日假中油大樓513會議室舉行，邀請知名藝人 - 身兼歌星、演員、節目主持人的陳凱倫先生主講「星月相伴的戲劇人生」，計有70餘人參加。陳凱倫，一個在眷村長大的外省第二代，8歲進入演藝圈，雖因年少無知不慎走錯一步，致演藝生涯中斷，但不願向命運低頭的他，並未因此自暴自棄，反而奮發圖強，博覽群書、勤習台語、充實自我，終以優異的專職廣播人獲得各界肯定，除電視、電台主持外，更是政府機關、企業社團公認形象正派、具公益愛心的主持人第一人選。此次講座邀請演藝人員分享其心路



歷程，台前看似光鮮亮麗、令人矚目，背後的辛酸卻少有人知，成功背後付出的代價與努力值得油人深思。（譚鑑誠）

高階主管專題講座 前瞻兩岸關係走向

【台北訊】為提升本公司高階主管經營管理能力，總公司人事處邀請財團法人國泰人壽慈善基金會錢復董事長於1月13日假中油大樓22樓會議室專題演講「正在變遷中的中國與兩岸關係」，計有50餘人參加。講授內容有三：中國之現況與前瞻、兩岸關係之回顧及兩岸關係之前瞻，錢董事長學養俱豐，在其卓越外交、政治經驗兼備之引導下，以兩岸歷史發展之脈絡為架構，點出兩岸關係未來之發展方向，深入淺出，與會主管咸感收穫豐碩。（廖允涵）



< 桃竹苗地區 >

桃廠5S競賽成績出爐 烷化及氫氣工場勝出

【桃園訊】桃園廠97年下半年度5S競賽經5S推動小組委員資料查證與實際查訪評核，成績於1月18日揭曉，優勝單位為：煉製部門煉三組烷化工場與煉二組氫氣工場榮獲冠、亞軍；維修支援類儲運組由工安組工安課、公用組供電工場分列一、二名；行政單位則由廠長室稱冠、秘書室奪得第二名。5S為朱總經理宣示工場管理及環境紀律之執行要項，邱炳宏廠長特別頒發獎金予獲勝部門以為鼓勵，以落實工場整潔、效率提升。（蘇玄美）

生產績效優異 桃園廠獲獎勵

【桃園訊】桃園廠97年度生產績效優異，海上作業課與真空製氣油工場分獲公司績優責任中心獎勵。其中，海上作業課因沙崙作業環境原本極為艱困，加以97年度颱風來襲次數頻繁，在王貴珍課長指揮下突破困境，配合公司油輪安排順利裝卸，使滯船費用為零，大幅降低成本；真空製氣油工場在黃耀輝工場長領導下，97年度除煉製真空製氣油外，亦煉製生產超級柴油，且進行重裂解汽油HCN、輕循環油LCO之加氫脫硫，使桃園廠油料調度更具彈性，而摻煉LCO至超柴，不僅去化LCO，更提高其產值，創造更高利

潤。桃園廠獲獎連連，邱炳宏廠長、許世希副廠長與有榮焉，聯袂率隊參加公司於1月21日舉辦的表揚大會，並勉勵同仁續創佳績。（蘇玄美）

董座赴桃辭歲 座談鼓舞士氣

【桃園訊】在吳逸倫秘書陪同下，潘董事長於1月22日蒞臨桃園廠向同仁辭歲，與邱炳宏廠長及各部門主管假行政大樓第一會議室舉行座談，計有30餘人參加。潘董事長對公司配合政府油價政策，致經營情勢空前嚴峻，同仁們仍堅此百忍、穩定市場供應，表示由衷感佩與感謝。他並提出98年工作重點：力行開源節流，降低各項費用成本，支持彰化大城石化事業發展，加強海外投資、規劃以外銷導向爭取利潤，多做公益、營造公司正面形象爭取外界認同，追求永續經營。大家長捍衛同仁權益、關懷公司發展前景，其情殷殷、語重心長，聽者為之動容，感受莫大鼓舞。（蘇玄美）

福牛揚蹄一路發 主管除夕深慰勉

【桃園訊】「堂前爆竹迎新歲、嶺上梅花占早春」，又是一年除夕夜，桃園廠邱炳宏廠長偕同劉苗本與許世希兩位副廠長、石油工會第六分會林國興常務理事等一行，於1月25日除夕夜攜帶食品向輪班同仁辭歲賀年，除誠摯感謝兄弟們一年之努力，並祝桃園廠牛年一路發、績效大躍進。感於長官慰勉，同仁備感溫馨。（蘇玄美）

祥光佳氣萬象春 開工紅包討吉利

【桃園訊】2月2日新春開工首日，桃園廠豔陽高照，一掃連日陰霾，可謂「祥光佳氣、萬象回春」。邱炳宏廠長一早即率領許世希副廠長、福利會張景民總幹事、石油工會第六分會林國興常務理事及多位主管至各辦公室工場、沙崙地區，親向工作人員拜年賀歲，並致贈每人開工紅包一個，期勉共度景氣難關，新年度能再創佳績。

（蘇玄美）



賓果燈謎同樂 歡度元宵佳節

【桃園訊】由桃園廠行政組舉辦之「元宵賓果同樂暨猜燈謎會」，於2月9日假行政大樓禮堂舉行，邱炳宏廠長會中精神喊話，鼓舞同仁無畏風寒共度難關，除提供200餘份賓果禮品，並有猜燈謎、工安宣導有獎徵答獎品100份。當天有不少大手牽小手、親子同歡樂的場面，工關課鄧志賢先生主持功力十足，使小新年氣氛既緊張又熱

鬧；活動最大獎「全滿獎」為國際牌除濕機乙台，在眾所期待中，由煉三組廢水工場古智偉獲得，羨煞所有同仁。（蘇玄美）

凝聚油人力量

退休同仁聯誼

【桃園訊】為感謝老油人貢獻與建樹，凝聚力量，桃園廠人事組奉邱炳宏廠長指示於2月6日成立「退休同仁聯誼會」，邱廠長除親自假行政大樓禮堂簡報桃園廠近況與績效，並安排一行前往復興鄉角板山踏青敘舊。邱廠長率20餘位主管假阿姆坪東湖餐廳宴請昔日一齊打拚的工作伙伴，笑談往事、其樂融融。為慶祝聯誼會成立，此次返廠同仁極為踴躍，許多多年不見的老主管也相約出席，活力十足的翁振昌老廠長眾望所歸，被推舉為聯誼會會長、前人事組李家瑞經理為總幹事，大家對桃廠人的熱情頗有「天涯行欲遍，此夜故人情」的溫馨感懷！（蘇玄美）



新工場加入行列

有利節省空污費

【桃園訊】在劉苗本副廠長督導、煉三組曾繁鑫經理指揮下，桃園廠新建之汽油加氫脫硫工場於1月23日正式引入裂解汽油試車運轉，2月13日下午16:00起進行全煉量性能試驗；經過連續48小時測驗，汽油產品符合原設計規範，硫份分析小於10wppm，代表新工場自興建、試車與性能測試圓滿完成。預期該工場加入生產行列後，對響應空氣品質改善之政策、空氣污染費用之節省均大有助益。（蘇玄美）

關懷弱勢團體

油人愛心廣被

【苗栗訊】為善盡企業社會責任，關懷育幼院、老人安養及智障、殘障團體之生活與學習情形，在探探事業部行政室管理師胡玉蓮、劉智棕與婦女會總幹事 - 會計處鍾桂芳主任陪同下，黃錦福副執行長夫人羅麗華女士等一行於97年12月25日前往苗栗地區新苗智能發展中心、幼安教養院、海青老人養護中心、華嚴啟能中心、廣



愛教養院、家扶基金會苗栗分事務所、肢體傷殘自強協會、創世基金會苗栗分會等單位，除祝賀新年快樂外，並致贈慰問金。黃夫人在聽取各團體主持人介紹兒童教育、老人安養生活情形後，一行對其長期致力弱勢安養，深表敬佩；各團體對油人關懷弱勢與愛心廣被作為，表示由衷感謝，現場氣氛溫馨。（蔡火生）

申請TOSHMS驗證

探採同仁全力以赴

【苗栗訊】依總公司指示，為如期於98年度完成申請台灣職業安全衛生管理系統（TOSHMS）驗證，探採事業部於1月14日假2樓會議室召開推行工作啟始會議，邀請安全衛生技術中心于樹偉董事長主講，由徐永耀代執行長主持，計有80餘人參加。講授主題包括風險管理與系統運作，完整解說自規劃、實施與運作、查核與矯正措施、管理階層審查到持續改善等流程，與會人員咸感獲益良多。一致期望在同仁全力以赴下，依限完成系統登錄驗證。（蔡火生）

春節前夕走訪現場

慰勞值班人員辛勞

【苗栗訊】農曆春節前夕，探採事業部行政室同仁一行在徐永耀代執行長與黃錦福副執行長率領下，於1月15日至22日分赴各地慰問現場工作人員，包括：屏東、新營地區震測隊、雲林縣田洋一號井、高雄地區管線檢測工程隊、地下水監測井工程隊、油污泥處理工程隊、油槽區地質鑽探工程隊、管線檢測工程隊、出磺坑130號井工程隊、採油工程處、天然氣處理廠、注儲工程



處、鑽探工程處、衛星資訊小組、海域高雄基地等地。徐代執行長由衷感謝同仁過去一年竭盡心力、任勞任怨；並叮嚀春節值班同仁提高現場安全意識，外出尤應注意交通安全，以維護自身安全。有感於長官溫馨關懷，現場同仁倍感欣慰。

（崔淑華）

董座苗栗辭舊歲

牛轉乾坤創新機

【苗栗訊】潘董事長於1月20日前往苗栗地區向同仁辭歲，邀集探採事業部徐永耀代執行長、



黃錦福副執行長以及探研所林國安所長、兩位副所長及各級主管等假探勘大樓2樓大會議室舉行座談，計有70餘人與會。會中，潘董事長說明公司營運狀況、闡述公司治理理念並堅持公共政策應符合社會公平正義原則；公司面臨前所未有的營運困境，他以「牛轉乾坤」期勉大家，揮別過去、迎向未來，秉持追求至善的態度，勇於任事，攜手共創美好的明天。（崔淑華）

< 嘉南地區 >

朱總南下辭歲 不忘叮囑工安

【嘉義訊】在嚴瑞新特助陪同下，朱總經理於1月23日前往嘉義地區向同仁拜年並叮嚀春節期間注意廠區安全，邀集煉研所沈宏俊所長、兩位副所長及各組長、溶劑化學品事業部許栢松執行長與吉廷邦副執行長、潤滑油事業部閻澄執行長與劉永能副執行長、嘉南營業處李天偕處長與3位副處長、人事處訓練所呂立仁主任與曾清井副主任、石油工會第三分會林燦卿常務理事與陳明哲常務監事、保全嘉義組鄭榮林組長等人，假煉研所中山樓103會議室舉行座談，計有40餘人與會。會中，朱總經理特就煉研所97年度之績效表示讚許，期望持續創新，協助公司降低成本，提升市場競爭力；並提示研究目標應與社會脈動及公司未來發展相結合，研究成果首重落實應用於工場，擴大經營範疇，以厚植公司永續經營實力。（翁美貞）

研發績效受肯定 煉研所榮獲表揚

【嘉義訊】本公司97年度績優責任中心表揚大會於1月21日假中油大樓5樓員工餐廳舉行，煉研所榮獲二大獎項：一級績優責任中心以及績優責任中心 - 生物科技應用研究團隊，分別由沈宏俊所長及環生組陳錦坤博士代表受獎。煉研所97年度研發成果斐然：產出與投入比率高達322%、開發6項新產品、技術創新42項、技術服務267件、申請專利5件及發表期刊與會議論文107篇，台灣職業安全衛生管理系統(TOSHMS)經過5個月建制即通過驗證，成績亮麗。此外，生物科技應用團隊於創新研發產品中，預防骨質疏鬆之「大豆胚芽錠」，榮獲2008國家品質獎；針對眼睛保健用之「視晰麗康」及養生護肝用之「利樂乾」新產品，亦獲表揚與肯定。時值歲末時節，得獎捷報傳來，全所士氣大振；沈所長肯定獲獎乃全體同仁辛苦努力成果，科技研發績效佳，也代表開發新產品及技術支援公司各事業部亦能創造寬廣商機與更高營運利益，期望同仁再接再厲，續創佳績。（翁美貞）



煉製技術服務

研究落實現場

【嘉義訊】為與技術服務客戶高雄廠報告97年度研究計畫執行情形及成果，煉研所沈宏俊所長於1月20日帶領製程、產品、環生、技服及企劃各組長及相關研究員一行30餘人，前往高雄廠假總辦公室102會議室舉行研討會，由陳水波廠長與沈所長共同主持。會中，由研究員依序報告執行成果，陳廠長對煉研所投入製程、設備之改善以及污染整治之具體成果，表達由衷的滿意與感謝，希望雙方能繼續維持合作關係，促進工場操作，創造營運效益。（翁美貞）



核心技術的建立與新製程的開發，獲得顯著成果表示肯定；並提示大陸市場廣大，經濟面、需求面持續大幅成長，有賴積極規劃技術與業務合作方案，開拓兩岸合作新契機。（翁美貞）

董座嘉義辭歲

宣達經營理念

【嘉義訊】在吳逸倫特助陪同下，潘董事長與孔祥雲副總經理一行於1月17日前往嘉義地區向同仁辭歲，邀集煉研所沈宏俊所長、何永盛副所長與各組長、溶劑化學品事業部許栢松執行長與吉廷邦副執行長、潤滑油事業部閻澄執行長與劉永能副執行長、嘉南營業處李天偕處長與3位副處長、人事處訓練所呂立仁主任與曾清井副主任、石油工會第三分會林燦卿常務理事與陳明哲常務監事、保全嘉義組鄭榮林組長等假中山樓103會議室舉行座談。會中，潘董事長就公司營運狀況作一扼要說明：97年度因配合油價凍漲政策致發生鉅額虧損，新年度開始應懷抱希望，首重提升獲利能力，在各自可控範圍內集思廣益，為公司爭取更大利潤；國石化科技為本公司重大投資案，無論合作夥伴態度如何，應堅定意志全力協助促成。另對煉研所近年來致力

春節慰問值勤辛勞

殷殷叮嚀安全第一

【嘉義訊】爆竹聲中迎新歲，在工關陳燦金專案陪同下，煉研所沈宏俊所長於1月26日（大年初一）前往廠區慰問值勤同仁並致贈禮品；沈所長對值勤同仁於春節期間未能與家人團聚而堅守



崗位的敬業精神，表達由衷肯定，特別叮嚀提高現場安全意識，外出尤應注意交通安全。有感於長官的溫馨關懷，同仁內心充滿欣慰之情。（翁美貞）

技術服務專業

煉研所受肯定

【嘉義訊】為向客戶中殼潤滑油公司報告97年度委託服務案執行情形，煉研所李政誠副所長於1月17日帶領技服組陳孟宏專案經理及相關研究員一行6人，前往該公司舉行會議，由段啟洸副總經理與李副所長共同主持。會中，主要針對加熱爐改善、冷卻水塔處理、潤滑油分析及設備腐蝕檢測等進行討論；段副總經理對煉研所的技術服務深表肯定，希望雙方能繼續維持合作關係，李副所長則表示，煉研所圖書館珍藏有關製程、加熱爐等資料甚豐，歡迎多加利用。（翁美貞）

申請專利權

技術有保障

【嘉義訊】由煉研所研發之「石油之氧化除硫及除氮技術」於2月2日獲得經濟部智慧財產局頒發發明專利證書，在春節假期結束的上班首日，傳來獲獎喜訊，同仁雀躍萬分。該技術應用於石油製程可生產超低硫柴油，除可大幅減少燃油使用後的空氣污染，並可大量降低生產成本，煉研所特別重視此一成果，故於96年10月即取得美國發明專利權，透過多方的保護，期為公司營運創造更大效益。（翁美貞）

提升製程技術

產學研齊關注

【嘉義訊】為研討由MTBE製程轉生產ETBE之相關技術，煉研所特邀請本公司顧問、目前任職於加拿大Alberta大學化工系之莊子棠教授，於2月13日假製程組103會議室專題演講，由洪正宗組長主持，計有下游廠商台灣石化合成公司黃志宏、歐榮宗副總經理及林園廠、溶劑化學品事業部與相關同仁20餘人參加。會中，莊教授介紹催化蒸餾技術應用於ETBE之商業化生產，催化蒸餾係將觸媒裝填於蒸餾塔中，有別於傳統催化製程之反應器與蒸餾塔分開；以此方式利用反應所放出的熱作為蒸餾的能源，並可以摒除平衡限制、促進正向反應的優點。如此，不僅省能源，也可使填充床中的溫度分布較均勻，不致發生失控且可提高產品選擇率，ETBE產出更有效率。經過與會人員熱烈討論分析，咸認為莊教授介紹的技術可行性很高，將提供公司與現場作為決策參考。（翁美貞）



落實內控制度 確保作業安全

【嘉義訊】在總公司檢核室王萬益檢核師領隊下，檢核小組成員包括喻麗曼、蔣雪芬、許世泉、李國華、陳敬聰等檢核師一行6人，於1月5日至9日前往溶劑化學品事業部進行「98年度上半年內部檢核實地查核」。一行針對97年1月至12月之業務執行情形逐項查證，查核項目包括：工程管理、內部檢核、固定資產管理、工礦安全衛生、行銷、人事管理、財物採購、勞務管理、煉製、儲運等業務。總結會議於1月9日下午召開，由許栢松執行長及王檢核師主持，會中，檢核小組肯定事業部績效，僅發現少部份內控缺失，責成相關單位儘速改善。（彭淑賢）



5 S競賽考評 績優單位出爐

【嘉義訊】為加強各級責任區之環境清潔及設備安全，以消除潛在危害因子，防止意外事故發生，溶劑化學品事業部於1月20日舉辦「98年上

半年度5S競賽」考評，推派翁高林、郭國城、洪漢聲、黃世堡及盧昱維等人擔任考評委員，比賽結果：冠軍工安課，每人獎金300元；亞軍公用工場與化學品營運組，每人獎金200元；季軍企劃組，每人獎金150元。（彭淑賢）

追蹤安環業務 持續實地查核

【嘉義訊】在總公司安環處王明民處長帶領下，由煉製事業部徐台瑛主任、探採事業部邱創泉主任、石化事業部徐音培主任、天然氣事業部黃財明主任、油品行銷事業部張慶賢副主任、台灣石油工會傅左籐委員、安環處黃章冠委員等安環專家組成之考評委員一行8人，於2月4日前往溶劑化學品事業部進行「97年度工安環保績效考評實地查證」。查核項目除審查各項書面資料、紀錄並就疑問之處進行了解，隨即赴現場實地查核。檢討會議假401會議室召開，會中，考評委員對於考核結果深表讚許，指出優點應繼續保持，建議事項責成相關單位儘速改善。（彭淑賢）



職安衛評鑑前訪談

預先瞭解實施現況

【嘉義訊】經濟部標準檢驗局於1月22日派出廖峻谷主導評審員，率同沈輝雄評審員與安衛技術專家來文士先生前往溶劑化學品事業部進行OHSAS 18001及TOSHMS第1階段稽核評鑑前訪談，目的係事先就OHSAS 18001：2007版、TOSHMS驗證規範與公司職安衛手冊、文件等作業進行了解。申請項目包括：溶劑類產品開發、設計、生產及銷售；溶劑類產品、石油焦、硫磺輸儲；溶劑、石油焦、柏油、硫磺、化學品及生技產品銷售之相關活動等。總檢討會議假401會議室進行，渠等評鑑結果良好。(彭淑賢)

卸貨事故演練

強化應變能力

【嘉義訊】為持續強化同仁緊急事故應變力，潤滑油事業部「98年春節前模擬卸貨事故演練」於1月21日假嘉義倉庫第二倉庫舉行，計有11人參加。當日模擬承攬商貨車載運油品到庫卸貨，因承商司機操作夾桶器鬆脫，致油桶摔落漏油，

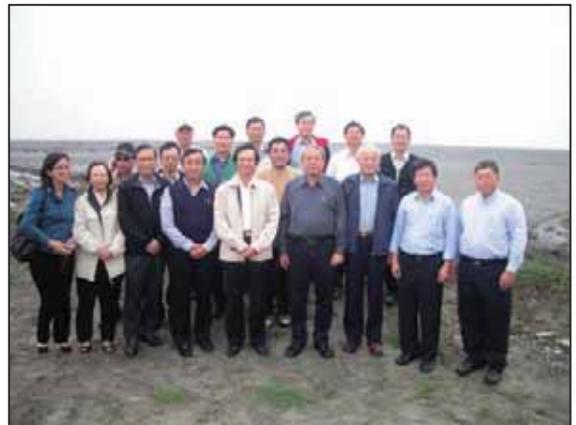


現場領班接獲事故通報後，旋即動員庫區同仁分配應變任務；除拉起黃色警示帶及持滅火器在旁警戒外，搶救任務分二組，一組設法將桶裝油料扶正，另一組進行清理漏油現場。本次演練主題契合倉庫作業，惟建議堆高機夾桶器於使用前應予檢視及定期保養維修。(楊馥菱)

關切國光石化進展

實地參訪彰化大城

【嘉義訊】本公司第7屆第18次勞資會議於2月19日假油品行銷事業部嘉南營業處舉行，為了解本公司轉投資事業國光石化科技公司之進展，特邀曹明總經理蒞會，計有20餘人參加。會中，曹總經理說明公司股東組成、土地開發及配置、未來經營計畫與策略、煉油主要裝置及產能、彰化大城地理位置配置等；並強調「彰化縣西南角（大城）海埔地工業區申請編定計畫案」已獲行政院同意列入國家重大投資計畫，目前將進行海埔地開發之申請及工程。會後，並前往彰化大城實地勘查，渠等對投資計畫與工程進度均有進一步了解與認識。(蔡春輝)



環安績效實地考評

落實安全備受肯定

【嘉義訊】在總公司安環處王明民處長帶領下，工安考評人員一行於2月5日赴潤滑油事業部進行「97年度工安環保績效考評實地查證」。書面查核包括以PDCA為主軸，查核5S、自動檢查、風險管理等項目；現場查證則由各轄區主管陪同審查物流倉庫、滑油工場、滑脂工場、生管及品保等部分。檢討會由劉永能副執行長主持，渠等肯定事業部執行成效，考評結果良好，建議儘速建立職業安全衛生管理系統，依書面報告內容配合改善，以落實工安第一。（楊馥菱）

高屏地區

實地查核登場

落實內部控制

【高雄訊】在總公司檢核室蔣雪芬檢核師帶領下，檢核小組黃蕙蕙、許世泉、袁翔文、黃順興一行於2月16日至20日前往潤滑油事業部、嘉義生安組及各區倉庫進行「98年度上半年實地查核」。查核項目以97年度之業務執行情形為主，包括行銷、工程管理、勞務管理、財務管理、材料管理、環境保護、儲運、人事管理、固定資產管理及內部檢核等。總檢討會議於20日假事業部會議室舉行，由劉永能副執行長主持，檢核小組肯定事業部整體執行情形良好，並逐項說明查核結果，期透過定期查核確保內控制度得以持續有效實施。（楊馥菱）

慰勉弟兄辛勞

長官除夕辭歲

【高雄訊】為表達對春節期間輪值同仁無法與家人團聚之慰勉，煉製事業部主管於1月25日除夕當天兵分二路：高雄廠在吳文騰執行長帶領下，邀集吳清陽副執行長、陳水波廠長伉儷、李順欽副廠長及林德順主任一行，前往工場區慰問；外廠區由蔡壽濤副廠長率領工關人員攜帶糖果、飲料與水果向同仁拜年辭歲。吳執行長不辭辛勞，另於1月26日（大年初一）在工關組許如凱經理陪同下，前往高雄廠、大林廠慰問；有感於各單位同仁於春節期間盡忠職守、堅守崗位，除一一握手祝賀新春愉快，並祈願工場運轉順利。（吳文局）



工安績效實地考評

現場查證備受肯定

【高雄訊】在總公司安環處王明民處長帶領下，工安考評人員一行於2月13日赴興建工程處進行「97年度工安環保績效考評實地查證」，由



吳旭欽處長率蘇振興副處長、蕭家恩副處長等相關主管共同接待。評鑑委員包括石化事業部徐音培主任、探採事業部邱創泉主任、油品行銷事業部張慶賢副主任、煉製事業部徐台瑛主任、天然氣事業部黃財明主任，台灣石油工會傅左藤委員等安環專家；上午首先前往大林廠汽油加氫脫硫工場統包工程實施工地現場查核，接著返回處本部140會議室審查各項書面資料；檢討會議於下午2時召開，會中，考評委員對於安環業務多有讚許，並提出寶貴意見，期盼行為改進參考，興工處將儘速配合改善，以落實工安第一的目標。

(洪志賢)

寒冬中送溫暖 油人愛心慰問

【高雄訊】在石化事業部婦女會幹事陪同下，黃來枝主任委員一行於1月21日前往「高雄市私立紅十字會育幼中心慈暉園」慰問；該園目前安置計有59位身障人士，園方除提供安全、健康之居住環境外，並教授專業課程與提供多元學習，以增進社會適應能力。惟值此景氣低迷之



際，募款工作愈益艱困，在捉襟見肘的情況下，園方感謝本公司雪中送炭，給予支持與贊助，讓身心障礙者皆有安身立命之所，營造溫馨家園，協助自力更生。此次除了黃主委捐贈100公斤白米外，同仁依其能力紛捐助金錢、書籍、玩偶以及衣物等，捐贈踴躍，體現「人飢己飢，人溺己溺」的悲憫精神。(王靜嫻)

寒冬中捐熱血 愛心不落人後

【大林訊】為響應高雄捐血中心捐血活動，以紓解冬季血荒，大林廠醫務室於1月13日舉辦捐血活動，雖值寒流來襲，冷風凜冽，仍有許多熱血澎湃的同仁挽袖慨捐；計有51人次，共捐出熱血60袋。高雄捐血中心對本公司愛心不落人後精神，深表感謝，就像中油火炬商標，光芒四射，照亮社會、溫暖人心。(梁順治)

太極導引講座 增進身心健康



【大林訊】為增進同仁身心健康，進而為全廠創造最大產能，大林廠工安組於1月16日假電化教室舉辦健康講座，邀請賴圳榮老師教授太極導引，計有80餘人參加。會中，賴老師親自示範帶領同仁一招一式，運用圓的無限運轉作用來調節呼吸、整理思緒，並鼓勵同仁選擇最適宜的運動達到鍛鍊身心的目的。在賴老師精闢解說與指引下，同仁對太極原理有了更深的認識與了解，威信對個人健康自主管理有相當助益。（梁順治）

大林防火管理績優 廠區個人雙雙獲獎

【大林訊】為防止工安事故發生，提升安全文化，大林廠長期致力落實工安紀律有成，工安事件逐年降低，何應昌副廠長代表於1月19日消防節當天假高雄市政府大禮堂獲頒「績優防火管理場所」獎項，喜訊傳來，同仁興奮不已。此外，大林廠之「防火管理人」黃英堅課長同時獲頒「績優防火管理人」獎牌；防火管理人平時除依規定制定消防防護計畫外，尚需實施自衛消防編組、防火避難設施之自行檢查、消防安全設備之



維護管理，亦隨時接受消防局聯合檢查。何副廠長表示，大林廠在大林蒲落地生根，秉持永續經營精神，致力工安環保不遺餘力，期朝工安零事故目標努力；此次獲獎不僅是對全體同仁的最佳回饋，亦是農曆年前大林廠收到的一份賀禮。

（梁順治）

落實溫室氣體減量 大林獲標檢局頒證

【大林訊】為因應溫室氣體對環境、能源與經濟可能造成之衝擊，大林廠近年來積極推動溫室



氣體減量工作，於97年間向經濟部標準檢驗局申請以94年為基準年溫室氣體盤查、查驗作業，終於1月21日在標檢局「ISO14064-1溫室氣體查證聯合頒證典禮暨廠商成果發表會」中，順利取得ISO14064-1外部查證證書(94年溫室氣體2,291,024噸CO₂)，由周振瑞副廠長代表受獎。此次得獎，展現大林廠確實執行減碳的決心，期為環保護地球盡心力。(梁順治)

除夕春節慰問 同仁倍感欣慰

【大林訊】為體恤同仁春節期間因輪值不能與家人團圓過節，大林廠林文宏廠長率兩位副廠長於除夕夜赴操作部門拜年，慰勉同仁堅守崗位、克盡職責以維工場正常運作的無私奉獻；大年初一亦不辭辛勞，陪同煉製事業部林勝益副執行長及吳清陽副執行長赴現場操作部門拜年，並致贈禮品以表慰藉，同仁倍感欣慰。期許新的一年，大夥凝聚共識，齊心朝目標打拚，為公司創造最大綜效。(梁順治)



朱總新春拜年 呼籲全員工安

【大林訊】朱總經理於1月22日前往大林廠向同仁拜年，召集廠務會議主管代表與會，他除了要求與會主管轉達全體同仁新春愉快之祝福，並強調要充分利用現有設備、人力，為公司創造最大利潤，期攜手共創美好的未來；新的一年，呼籲全員持續做好工安，確保同仁平安；面對外界之觀感，思維要細膩、反應要及時，唯有和睦鄰里，與社區共存共榮，公司才得以永續經營；工作執行以安全第一，一切作為以績效為導向。最後，朱總經理以「既在紅塵浪裡，又在孤峰頂上」兩句箴言與大林廠同仁共勉。(梁順治)



安環年度考評 石化績效良好

【林園訊】在總公司安環處蔡永銘副處長帶領下，由台灣石油工會彭木春委員、桃園廠江茂霖工程師及煉研所郭春廷組長等安環專家組成之考評委員一行8人，於2月3日前往石化事業部進行

「97年度工安環保績效考評實地查證」，由黃順發副執行長、林金柱副執行長、謝祖州廠長及各級主管假林園環管大樓201會議室接待。會中，蔡副處長說明考評規則、評鑑範圍與內容；此次評鑑係依行政院勞委會頒布之台灣職業安全衛生管理系統（TOSHMS）為準繩，查核項目包括現場實地查核、書面作業紀錄與化學品GHS危害分類及標示制度執行情形等。檢討會議時，考評委員對事業部於97年獲得TOSHMS及國民健康局健康促進驗證給予高度肯定，依評鑑辦法符合加分要項，評議結果良好。（陳秋榮）



務為向隅同仁補授。（劉慎山）

ISO 9001改版

全面檢討更新

【林園訊】繼職業安全衛生管理系統OHSAS 18001：2007國際標準版改版後，ISO 9001：2008亦於97年11月13日改版，石化事業部為因應新版要求，由管理代表黃建輝率領各部門同仁檢討、修訂相關程序書，並於1月20日邀請經濟部標準檢驗局高雄分局蔡添吉技正假林園環管大樓B-01階梯教室主講，計有各級主管及內部稽核人員百餘人參加。會中，蔡技正除介紹新版條文與稽核重點外，另配合三月份排定之ISO管理系統內部稽核作業，提醒同仁台灣職業安全衛生管理系統（TOSHMS）稽核應注意事項；蔡技正在此領域具豐富經驗，對國際標準組織的發展趨勢甚為熟稔，課堂中，不吝指正並提供專業意見，同仁咸認收穫豐碩。值得一提的是，承蒙蔡技正無私的分享，將電子講義置於公司網頁供同仁參考，事業部深表感謝。另此次課程有多位同仁因公未能前來，翌日，由黃建輝管理代表義

日誌

(98年2月份)

1日

本公司向國道高速公路局標租之苗栗、員林、斗南交流道、泰安南下、泰安北上5加油站，開始營業。

本公司承租之水上交流道加油站，租期屆滿，停止營業。

2日

探採事業部成立出磺坑111號修井工程隊。

7日

本公司宣佈自零時調漲油品牌價：98、95、92無鉛汽油每公升各調漲0.3元，甲種、乙種漁船油每公秉調漲200元，0.5%低硫鍋爐油每公秉調漲1,009元、低硫燃料油每公秉調漲673元。

14日

本公司宣佈自零時調漲油品牌價：98、95、92無鉛汽油每公升各調漲0.4元，超級柴油每公升調漲0.5元；甲種、乙種漁船油每公秉調漲500元。

16日

授權OAI簽約取得美國Cutthroat礦區25%工作權益。

21日

本公司宣佈自零時調降油品牌價：98、95、92無鉛汽油每公升各調降0.2元，超級柴油每公升調降0.3元；甲種、乙種漁船油每公秉調降300元。

24日

配合天然氣事業部氣量調度，注儲工程處執行注氣作業，注氣總量2,855.5萬立方公尺。

28日

截至本月底止，本公司自營汽車加油站648站（含流動站1站、聽裝油料供應站1站），營業主體為本公司之合作站18站，合計666站，漁船加油站35站。 **C**



幸福號列車

攝影：許盛哲／大林廠



下期標題：（ ） 攝影：許雅涵／油銷部

第690期石訊封底裡圖片一張由讀者下標題，截至98年2月28日為止，計收到e-mail 24封；內含34則標題，其中有雷同者，依先後序，優選標題前3名；編輯部並於98年3月31日前分別寄贈「圖標達人」精美禮品一份。本區讀者投稿踴躍，為求公平，每位以提供2則圖標為限；投稿時間一律以石訊PDF電子版掛網（每月15日為準，遇假日提前）為開始，特此說明。

1. 幸福號列車（陳敏如／資訊處）
2. 美麗一瞬間（鍾麗珠／桃園廠）
3. 花海映虹橋（張維德／探採事業部）

「圖標達人」專區與你搏感情，靈光乍現時，快快e過來！

573825@cpc.com.tw

石訊編輯部謹啟98.3.16



國際品質，不動如山

配合國際公約，提供國際級的油品服務



中油60 · 台灣踏實



中油為大家加油，請大家為台灣加油